

CÓMO FECHABA LA OFICINA REAL ASTUR-LEONESA Y CASTELLANA HASTA EL SIGLO XII

Dra. D^a. Susana Cabezas Fontanilla
Profesora de “Paleografía y Diplomática”
Dr. D. Nicolás Ávila Seoane
Profesor de “Paleografía y Diplomática”
Universidad Complutense de Madrid

Aunque Agustín Millares Carlo en su conocido artículo sobre *La cancellería real en León y Castilla hasta fines del reinado de Fernando III* no admite que la institución llegara a estar plenamente establecida como tal antes de Alfonso VII¹ que es con quien aparecerá el cargo de canciller, ya en tiempos de su abuelo el personal allí adscrito empezó a jerarquizarse y especializarse². Nuestro estudio abarcará los reinados anteriores al año 1109 cuando muere en Toledo Alfonso VI tras haber puesto en marcha las primeras reformas encaminadas a la creación de una verdadera cancellería castellano-leonesa y haber ordenado sustituir la escritura visigótica por la carolina.

Como cabe suponer, la calendación y la Era hispánica son prácticamente los únicos cálculos empleados hasta entonces pero hay otros elementos de la data que sí difieren: las palabras introductorias, la mención del lugar de expedición, el día de la semana, la grafía de los números, la inserción del tenor documental, o bien el orden en que unos y otros se distribuyen. Asi-

¹ “*La cancellería regia, irregularmente organizada hasta bien entrado el reinado de Alfonso VII el Emperador (1126-1157), expedía documentos con formulario muy diverso y difícil de caracterizar*” (Millares Carlo, A.: “La cancellería real en León y Castilla hasta fines del reinado de Fernando III”, *Anuario de Historia del Derecho español*, 3 (1926), p. 232).

² Gamba Gutiérrez, A.: *Alfonso VI. Cancellaría, curia e imperio*, León, Centro de Estudios e Investigación San Isidoro, 1997, vol. I, pp. 103-104.

mismo al final del período estudiado la cancillería real empezará a incorporar el *regnante*, variedad particular de la datación mediante los años del reinado, que se aplicó en la Península Ibérica, ya presente en la documentación privada desde mucho tiempo atrás.

Para recopilar los textos de apoyo hemos utilizado en primer lugar los dos volúmenes de la *Diplomática española del período astur* de Floriano Cumbreño que transcribe la práctica totalidad de los expedidos hasta el reinado de Alfonso III³, y la colección diplomática de Alfonso VI que elaboró Andrés Gamba para su tesis doctoral⁴. Dado que sólo pretendemos una primera aproximación, la consulta de los diplomas de García I a Fernando I (910 a 1065) se ha limitado a los repertorios de dos instituciones, eso sí, de las más importantes del momento: la catedral de León y el monasterio de Sahagún, que por sí solas ofrecen representación documental suficiente. Para aquélla hemos consultado los cuatro primeros volúmenes de la *Colección documental del Archivo de la Catedral de León (775-1230)* de los profesores Emilio Sáez, Carlos Sáez y José Manuel Ruiz Asencio, y para éste los tres iniciales de la *Colección diplomática del monasterio de Sahagún (857-1230)* a cargo de José María Mínguez y Marta Herrero⁵. En total

³ Floriano Cumbreño, A. C.: *Diplomática española del período astur. Estudio de las fuentes documentales del reino de Asturias (718-910)*, Oviedo, Imprenta La Cruz. El volumen I (desde Pelayo a Ordoño I) se publicó en 1949 y el II (Alfonso III) en 1951.

⁴ El trabajo, titulado *La colección diplomática de Alfonso VI (1065-1109)*, fue leído en la Universidad Complutense en 1992. Nosotros hemos utilizado la edición publicada en dos tomos (1997 y 1998) por el Centro de Estudios e Investigación San Isidoro (*Alfonso VI. Cancillería, curia e imperio*).

⁵ Ambas colecciones han sido publicadas por el Centro de Estudios e Investigación San Isidoro de León. Por lo que se refiere a la catedral de León, el primer volumen (775-952) lo editó Emilio Sáez en 1987, el segundo (953-985) Emilio Sáez y Carlos Sáez en 1990, y el tercero (986-1031) y el cuarto (1032-1109) José Manuel Ruiz Asencio en 1987 y 1990. En cuanto a Sahagún, el primer tomo (siglos IX y X), de José María Mínguez Fernández, apareció en 1976, y el segundo (1000-1073) y el tercero (1073-1109), de Marta Herrero de la Fuente, en 1988. Hemos visto también algún documento suelto en las siguientes obras: Loperráez Corvalán, J.: *Descripción histórica del obispado de Osmá*, Madrid, Imprenta real, 1788, vol. II; Rodríguez González, Á.: *Tumbo de San Martín de Castañeda*, León, Imprenta diocesana, 1972; García Luján, J. A.: *Privilegios reales de la catedral de Toledo (1086-1462). Formación del patrimonio de la santa iglesia catedral primada a través de las donaciones reales*, Toledo, Imprenta Torres, 1982, vol. II, y Fernández Catón, J. M.: *Catá-*

se han examinado 342 documentos, casi la mitad de ellos del reinado de Alfonso VI⁶.

Somos conscientes de las numerosas y a menudo bien fundadas sospechas de falsedad o interpolación que afectan a muchos documentos de esa época, y pensamos, cómo no, que el análisis de la data puede ser un elemento esclarecedor más, a la hora de dilucidar la autenticidad de un diploma. Hay defectos de fecha que se deben simplemente a errores de cómputo o de lectura de los sucesivos copistas.

1. PALABRAS EMPLEADAS PARA INTRODUCIR LA FECHA.

En la práctica totalidad de los diplomas estudiados la fecha va al final del texto, seguida únicamente por los elementos validativos y a veces por una cláusula corroborativa. El único tipo documental de la época que ha de llevar siempre la data al principio es el acta pero no lo hemos tenido en cuenta porque aunque en ocasiones se trate de asuntos con intervención del rey, por lo general apelaciones judiciales a su suprema instancia, no es él quien figura en la intitulación. Al margen de este grupo especial sólo destacamos cuatro ejemplos que llevan la fecha en otro lugar: tres son falsificaciones (una carta de Alfonso III en 906 al clero y pueblo de Tours, la supresión de la diócesis de Simancas por Ramiro III en 974 y un privilegio de Alfonso VI de 1090 eximiendo de la jurisdicción real el monasterio de Montesacro)⁷ y el otro es la copia, posiblemente resumida y desordenada, de una carta real de Alfonso VI de 1098⁸.

Prácticamente en tres de cada cuatro casos la data va introducida por el participio pasado del verbo *facio* en nominativo, costumbre mantenida durante todo el período. Notoriamente la forma más habitual es *facta* pues casi

logo del Archivo Histórico Diocesano de León, León, Centro de Estudios e Investigación San Isidoro, 1986, vol. II.

⁶ Son 324 diplomas de los propios reyes y 18 de otros miembros de la familia real. El regesto y la data de cada uno se recoge en el apéndice, a cuya numeración se irán refiriendo las citas.

⁷ El primero (doc. 56) no tiene propiamente data si bien hacia la mitad de la carta Alfonso III al referirse a una expedición naval dice que tuvo lugar “*in hoc anno qui est Incarnatione Domini DCCCCVI, indictione VIII*”. Lo mismo ocurre en el segundo (doc. 127): “*Era M^oXII^o*”. En el tercero (doc. 265) la fecha se incluye en una cláusula prohibitiva que va inserta en la disposición y que habría de tener efecto “*ab hac die quod est V^o [kalendas feb]rua[r]ii Era I^oC]XXVIII*”.

⁸ Doc. 295.

siempre, como veremos con detalle en el siguiente apartado, ha de concordar con palabras en femenino que expresan el tenor documental: *carta*, *cartula*, *scriptura* o *series*. En catorce casos se utiliza el neutro *factum* con *privilegium*, *testamentum* o *textum*. Sólo una vez con Ramiro II en 940 se emplea erróneamente *factus testamentus* si bien hay que tener presente que el diploma nos ha llegado a través de dos copias, una de mediados del siglo XIII y otra de principios del XVIII⁹. También son extraños un *factam kartula* de 1021 (probable errata del copista a pesar de ser casi coetáneo del redactor original) y un ya muy tardío *facto titulo* de 1106¹⁰.

En ocasiones *facta* o *factum* se refuerzan con otros participios: *factum atque datum* en 886, *factum atque restauratum* en 900, *factum et confirmatum* en 905 y *facta et confirmata* en 937¹¹. Con Alfonso VI no fue raro emplear *facta autem*, expresión que encontramos en 27 de los 155 textos suyos aducidos. En el último cuarto del siglo XI hay también algún caso esporádico en que el verbo *sum* aparece explícito (cinco en presente, aunque tres son falsos, y dos en pretérito)¹².

La otra fórmula que durante todo el período estudiado más aparece al principio de la data, aunque a gran distancia de *facta*, es *notum die* (46 ejemplos, más otros seis con la variante *nodum* y otro con *noto*). Aquí la expresión de la fecha es muy simple, siempre con la misma estructura y sin otro aditamento: “*notum die VI idus iulias Era DCCCC^oXIII^o*”¹³. *Notum die* es característico de los preceptos pues su sencillez expresiva se aviene con la escasa solemnidad de este género de diplomas¹⁴.

⁹ Doc. 95.

¹⁰ Docs. 163 y 336.

¹¹ Docs. 35, 49, 54 y 93.

¹² “*Facta est a me concessio*” (doc. 28, año 877; falsificación hecha probablemente a finales del siglo XI o comienzos del XII; es el único que añade un complemento agente), “*facta fuit huius donationis carta*” (doc. 205, 1075), “*facta est cartula ista*” (doc. 253, 1087), “*factum est*” (doc. 261, 1089; falso), “*facta est autem huius testamenti scriptura*” (doc. 271, 1091), “*facta est charta ista*” (doc. 275, 1092; falso) y “*factum fuit hoc testamentum*” (doc. 280, 1093).

¹³ Esta locución puede también formar parte de una data más elaborada abierta con *facta* y la indicación del tenor documental, por ejemplo “*facta kartula testamenti notum die V^o idus maias Era millesima VIII^o*”, pero ahora nos referimos únicamente a su uso aislado.

¹⁴ Lucas Álvarez, M.: *El reino de León en la Alta Edad Media. La documentación real astur-leonesa (718-1072)*, León, Centro de Estudios e Investigación San Isidro, 1995, pp. 239 y 272.

Se ven de vez en cuando otras soluciones introductorias, sobre todo en época de Alfonso VI: tres datas que empiezan por *in Era* (todas del propio rey¹⁵); otras tres con un participio del verbo *do* (“*dato dono nostro*” en 883, “*datum hoc testamentum*” en 1080 y “*data*” en 1090¹⁶); dos de 1088 y 1089 por “*perfectum hunc series textum*”¹⁷; dos con *sub die* en un documento interpolado de 895 y en una carta real de Fernando I de 1059¹⁸; un precepto de 994 que dice “*quoddum quod erit X kalendas ienuarii Era millesima XXX^aII^a*”¹⁹; una carta real de Fernando I de 1057 datada “*huius facti nostri tenor patratu est VIII^o kalendas septembris Era ILXLV^a*”²⁰, y la confirmación por Alfonso VI en 1076 del fuero de Calahorra: “*roborata carta donationis VI idus iulii in Era 1114*”²¹.

Hay tres documentos de Alfonso VI con datas insólitas pero son falsos: un privilegio de 1080 al abad Bernardo de Sahagún: “*textus atque tenor concessionis istius descriptus est VIII^o idus maii Era millesima centesima XVIII^a*”, el fuero concedido a Sahagún en 1085 que alterna los verbos *discurro* y *concurro*: “*discurrente Era bis dena et terna cum deçies dena atque necnon cum deçies çentena, concurrente VII^o kalendas decembrias*”, y la exención de la jurisdicción real del monasterio de Montesacro en 1090: “*ita ut ab hac die quod est V^o [kalendas feb]rua[rii] Era I^oC[XXVIII]*”²².

Y del mismo rey otras cuatro copias que empiezan por la Era y ésa es la única indicación en tres de ellas: “*Era M^aC^aXIII^a*”, “*Era I^aCXXXII^a*”, “*Era MCXLI et noto die quod est XVII kalendas aprilis*” (a pesar de corresponder al año 1103, Gamba lo retrasa a 1104-1107) y “*Era M^aC^aXL^aVI^a*”²³.

¹⁵ Docs. 217, 249 y 295 (en éste extrañamente va al principio, lo que Andrés Gamba considera [vol. I, p. 262] alteración del copista del *Tumbo Legionense* por donde se nos ha transmitido). Hay que añadir la ya citada sospechosa carta de Alfonso III del 906 a los clérigos y vecinos de Tours, en cuya cláusula prohibitiva se dice “*in hoc anno qui est...*”.

¹⁶ Docs. 33, 236 y 269. Cabe recordar también el “*factum atque datum*” de 886 que acabamos de ver.

¹⁷ Docs. 256 y 263.

¹⁸ Docs. 39 y 179.

¹⁹ Doc. 146.

²⁰ Doc. 177.

²¹ Doc. 207.

²² Docs. 234, 248 y 265.

²³ Docs. 213, 286, 330 y 342.

2. EXPRESIÓN DEL TENOR DOCUMENTAL EN LA DATA.

Como queda apuntado, las construcciones de la fecha con *facta* o *factum*, *datum*, *perfectum* y *roborata* requieren que a continuación se indique el tenor o forma básica de encarar el asunto²⁴. Los términos utilizados no se corresponden, claro está, con los empleados actualmente para especificar el tipo diplomático, y lo que hacen casi siempre es describirlo.

La palabra más usada es *carta* (*karta*, *charta*), repetida 72 veces. En casi la mitad de las ocasiones (32) no lleva determinante alguno²⁵ mientras que en el resto va acompañada por distintos genitivos acotadores: *carta testamenti* (quince), *carta donationis* (trece incluyendo dos *donationes seu decreti*, una *donationis uel traditionis* y una *donationis atque confirmationis*), *carta firmitatis* (cinco), *confirmationis carta*²⁶, y sendas: *confirmationis et libertatis carta*, *carta concambiationis*, *carta genuitatis*, *carta priuilegii*, *stabilitatis carta* y *carta roborationis*.

Su diminutivo *cartula* (*kartula*) es aún más frecuente, 75 veces, ya sea sin determinar (seis)²⁷ o bien: *cartula testamenti* (31, de las cuales dos son *cartula series testamenti*), *cartula donationis* (quince; dos son *donationis uel confirmationis*, dos *donationis uel confirmationis*, dos *donationis uel concessionis* y una *donationis uel testamenti*), *cartula firmitatis* (siete), *cartula commutationis* (tres incluyendo una *cartula contramudationis et firmitatis*), *cartula concessionis* (cuatro, una así y el resto: *concessionis uel firmitatis*, *concessionis uel confirmationis* y *concessionis uel testamenti*), *cartula confirmationis* (tres), y sendas: *cartula concambiationis*, *cartula uenditionis et confirmationis*, *cartula concessionis uel confirmationis*, *cartula decreti*, *scripture imperialis cartula* y *cartula priuilegii*.

Scriptura se emplea en 47 ocasiones: sola (seis), *scriptura testamenti* (21 entre las que hay dos *testamenti uel donationis*, una *testamenti uel confirmationis* y una *scriptura et confirmatione testamenti*), *scriptura donatio-*

²⁴ Sólo falta dos veces: en un documento falso de 1089 (“*factum est feria II^a, VIII^o kalendas augusti Era I^aCXX^oVII^o*”) y en otro de 1090 que, sin descartar totalmente su falsedad, difiere mucho de los usos diplomáticos habituales en la cancillería castellana y probablemente fuera redactado por un notario extranjero llegado a la Corte de Alfonso VI: “*data apud Burgis ciuitatem anno ab Incarnatione Domini millesimo XV^{mo}, indictione XIII^{ma}, Pascae diebus*” (docs. 261 y 269).

²⁵ Incluyendo un “*facta carta vel series testamenti*” (doc. 102).

²⁶ “*Facta autem hac confirmationis carta serique testamenti*” (doc. 339).

²⁷ Una de éstas corresponde a un “*facta autem hac cartula serieque testamenti*” (doc. 291).

nis (ocho incluyendo dos *donationis et confirmationis* y una *donationis et testamenti*), *scriptura concessionis* (cuatro; una de ellas dice *scriptura concessionis et confirmationis*), *scriptura commutationis* (tres), *scriptura firmitatis* (dos), *scriptura consolationis*, *donationis et oblationis* (una), *scriptura uenditionis uel donationis* (una) y *scriptura confirmationis* (una).

Otras 44 veces se usa *series*, casi siempre asociada a *testamenti* (en 39 ocasiones con sólo tres variantes: *series testamenti priuilegii*, *series testamenti uel agnitio placiti* y *series testamenti paginolam*). Hay tres *series textum*, una *series scripture* y otra *serie donationis et confirmationis*.

Encontramos ocho ejemplos de *testamentum* siempre sin determinar (dos de ellos *testamentum uel decretum*), seis de *donatio* (*dono*, *donatio*, *donatione* o *donationis*; sólo una vez se especifica *donatio testamenti* y hay un *donationis uel concessio*), tres de *priuilegium* (dos de ellos *priuilegium scripture*), dos de *concessio* (una es *concessio et contestatio*), otros dos de *regula testamenti*, uno de *commutatio*, otro de *restauratio*, uno más de *conligatio et adfirmatio*, otro de *textum scripture confirmationis et donationis* y un último de *textus atque tenor concessionis*.

Los términos en nominativo, *carta*, *cartula* y *scriptura* se usan con el significado genérico de ‘exposición escrita’ indistintamente para los tres principales tipos documentales de la época (privilegios, cartas reales y preceptos). *Series* se reserva para los privilegios y las cartas reales²⁸, lo mismo que *testamentum* (en su sentido etimológico de ‘testimonio’²⁹). Mucho más precisos son los vocablos *adfirmatio* (‘confirmación’), *concessio*, *conligatio* (‘obligación mutua’), *commutatio*, *decretum* (‘orden, mandato’³⁰), *donatio* o *restauratio*. Con Alfonso VI se utilizan esporádicamente cinco designaciones más: *agnitio* (‘reconocimiento’), *priuilegium*³¹, *regula*, *tenor* y *textum*.

Sus determinantes en genitivo, cuando se presentan, definen por lo general el motivo inmediato o asunto primordial: *commutationis*, *concombinationis*, *concessionis*, *confirmationis*, *consolationis* (en el sospechoso y conocido privilegio de los votos de Santiago), *decreti*, *firmitatis*, *genuitatis*,

²⁸ Sólo aparece en un precepto de Vermudo II del año 991 y además sin el especificativo *testamenti* que según hemos dicho acompaña casi siempre a *series* (doc. 143).

²⁹ Lucas Álvarez, M.: *El reino de León en la Alta Edad Media...* (cit. n. 14), p. 265.

³⁰ Aparece junto a *testamentum* en dos privilegios de 940 y 1076 (docs. 95 y 206).

³¹ Sale en tres documentos que además desde el punto de vista diplomático no son privilegios sino cartas reales (docs. 198, 204 y 239). Manuel Lucas Álvarez localiza otros seis casos más con Sancho II no incluidos en este trabajo y dice también que “no define una categoría diplomática a juzgar por la estructura de los textos en los que se emplea” (p. 266).

libertatis, oblationis, priuilegii, traditionis, roborationis, stabilitatis o uenditionis. Las dos únicas excepciones llegan con Alfonso VI: *imperialis* (1093) y *placiti* (1072).

Durante su reinado no es raro que *carta, cartula, scriptura* y *series* vayan acompañadas del demostrativo *haec*³² y, en alguna ocasión, de *istius*³³ o *huius*³⁴.

3. EL MES, LA SEMANA Y EL DÍA.

Casi el noventa por ciento de los documentos (306) expresan el día y el mes por la calendación romana; veintiséis declaran sólo el año, y tres más el año y el mes pero sin decir el día. Hay otros seis que no llevan fecha aunque son en su mayoría sospechosos o falsos³⁵.

La calendación se expresa en la forma tradicional pero con dos particularidades:

—Se prefieren las formas *II kalendas* (nueve veces), *II nonas* (seis) y *II idus* (catorce) al uso de *pridie* que sólo aparece en cuatro ocasiones: una falsificación de Alfonso I de 740, un precepto de Alfonso II de 829, y un privilegio y una carta real de Alfonso VI expedidos en 1097 y 1100³⁶.

—Si la fecha coincide con el día de las kalendas, las nonas o los idus, en la mitad de los casos (16) se refuerza con *ipse*. Cuando el escribano utiliza este demostrativo con las kalendas y las nonas lo hace siempre en acusativo plural (*ipsas*) mientras que en el caso de los idus hay vacilación deriva-

³² Casi siempre se escribe *hac* (26 veces); sólo hemos visto un *haec* y dos *hec*. En acusativo hay cinco *hunc* (excepcionalmente dos son de Alfonso III si bien uno es falso).

³³ Tres casos: el tan sospechoso documento de 1080 en favor del abad Bernardo de Sahagún (“*textus atque tenor concessionis istius*”; doc. 234), una de las versiones de la donación del monasterio burgalés de San Juan a la abadía de Chaise-Dieu en 1091 (“*istius scripture*”; doc. 273) y el privilegio de la donación a Ermillo Rodríguez conservado en el monasterio de Tórtoles (“*charta istius donationis*”; doc. 276).

³⁴ Diez ejemplos. Fuera del reinado de Alfonso III sólo hay tres: uno de Alfonso II falso, otro de Ramiro I sospechoso y un último de Ordoño I interpolado.

³⁵ Uno de Alfonso III (doc. 30) sobre el que Barrau-Dihigo tenía serias dudas por su rara estructura diplomática pero que Floriano acepta considerándolo una epístola (vol. II, p. 134), categoría documental que a veces omite la data, y cinco más de Alfonso VI (docs. 214 [sospechoso], 288 [una epístola a su yerno Enrique], 311 [falso], 313 y 314 [se trata muy posiblemente de una reelaboración posterior]).

³⁶ Docs. 2, 9, 289 y 307.

da probablemente de lo extraño que resulta la desinencia del femenino en -us: “*notum die ipsos idus marcii Era DCCCCLXVIII^o*” (acusativo plural masculino), “*facta cartula donationis vel concessionis notum die quod erit V^a feria ipsus idus maii Era millesima VIII^o*” (*ipsus* es ajeno al latín clásico), “*facta kartula donationis uel concessionis ipsius idus nouembris Era millesima LX^a*” (genitivo singular) y “*notum die ipsas idus octubris Era I^aCVIII^o*” (acusativo plural)³⁷.

Los profesores José Manuel Ruiz Asencio y José María de Francisco Olmos creen que el uso de *ipse* estaría testimoniando que la datación se ajusta a las normas clásicas de la calendación romana, ajena a cualquiera de sus corrupciones medievales como la calendación directa³⁸. Ahora bien, en casi todas las colecciones documentales consultadas, tales fechas se interpretan como ‘el mismo día de las kalendas, las nonas o los idus’³⁹. Nada

³⁷ Docs. 87, 103, 165 y 187.

³⁸ El primero dice que “*la doble posibilidad que tenía la mención de kalendas para el hombre medieval —regresiva hasta el 1 del mes, progresiva desde el 14 ó 16 del propio mes— dio lugar a que en ocasiones mediante un «ipsas» diera a entender el escriba que se estaba refiriendo con seguridad a la fórmula clásica. La costumbre se aplicó después por extensión a nonas e idus*” (“La medida del tiempo en la España cristiana en el año 1000” publicado en Ribot García, L. A., Villares Paz, R. y Valdeón Baruque, J. (coords.): *Año mil, año dos mil. Dos milenios en la Historia de España*, Madrid, Sociedad estatal España Nuevo Mundo, 2001, vol. I, p. 114), y el segundo: “*como hemos visto, la calendación [medieval] puede ofrecer numerosas modalidades para su uso; de hecho en la misma época parece que se dieron cuenta de este hecho y en algunas expresiones empieza a aparecer la palabra «ipsas» que parece indicar al lector que el uso de las kalendas es el clásico o tradicional, y así nos podemos encontrar expresiones como «ipsas nonas aprilis», «ipsas kalendas iunias», «ipsus idus octobris» que en cualquier caso tampoco debemos tomarnos como algo fijo, ya que en ocasiones se comprueba su uso como una moda o simple formulismo que no indica en realidad el uso tradicional de este cómputo*” (*Los usos cronológicos en la documentación epigráfica de la Europa occidental en las épocas antigua y medieval*, Madrid, Castellum, 2006, 3ª edición, p. 120). Sobre el uso de la calendación directa y otros muchos problemas de esta manera de datar durante la Edad Media puede verse el artículo de Saraiva, J.: “A data nos documentos medievais portugueses e asturo-leoneses”, *Revista portuguesa de História*, 2 (1943), pp. 27-95, y el propio trabajo de Ruiz Asencio (pp. 110-115) que reconoce a Saraiva como su principal fuente en este punto.

³⁹ El único repertorio discrepante es *El tumbo del monasterio de San Martín de Castañeda* donde dos documentos de Ordoño III del año 952 datados “*ipsas nonas decembris*” se fechan el 3 de diciembre y no el 5 sin ofrecer ninguna explicación (docs. 107 y 108).

podemos concretar a la vista de los ejemplos aducidos en este trabajo pues los dos únicos casos en que se emplea *ipse* acompañado del elemento de comparación del día de la semana adolecen de anacronismos: uno de Ordoño III va fechado en 970 cuando llevaba ya catorce años enterrado, y el otro es una carta real de Alfonso VI del 7 de julio de 1068 que no fue jueves como pone sino lunes (“*facta cartula donationis notum die quod erit V^a feria ipsas nonas iulii Era nobies centena cum dena decies et bis quinquagena decurrens bis terna*”)⁴⁰.

Hay también un curioso precepto de 1079 de Alfonso VI sobre el que volveremos al hablar de la data tópica, cuya fecha contiene no uno sino dos meses que para colmo no son consecutivos: “*facta kartula donacionis uel confirmacionis die quod erit VII^a idus aprilis octobris Era ICXVII*”⁴¹.

Es poco frecuente que se indique el día de la semana: sólo ocurre en 27 diplomas, cinco durante el siglo X y el resto a partir de 1068, con Alfonso VI (21) y Sancho II (uno). Siguiendo los usos de la época se utiliza *feria* con el ordinal correspondiente de lunes a viernes, y para el fin de semana *sabbato*⁴² y *dominico*. Los errores son muy frecuentes: en trece ocasiones concuerdan sin problemas el día del mes y el de la semana pero en catorce no⁴³. Hay además dos casos en que sólo se indican el día de la semana y el año: “*die III feria Era TCXIII*” y “*die quod erit III^a feria* (espacio en blanco) *era TCXVI*”⁴⁴.

⁴⁰ Docs. 103 y 184.

⁴¹ Doc. 230.

⁴² Una vez se emplea en genitivo plural (“*die sabbatorum III^o nonarum decembris Era millesima centesima octaua decima*”; doc. 236) y otra junto con *feria*: “*feria quae est sabbato, quinto kalendas maias Era millesima centesima vigesima octaua*” (doc. 270).

⁴³ Nos acabamos de referir al diploma de Ordoño III del 970; dos de Alfonso VI en cuyas datas pone 1080 y 1081 no se avienen con los personajes de la dirección o de las listas de confirmantes (docs. 235 y 239). Andrés Gamba (vol. II, pp. 482-483) propone que otro (doc. 339) fechado el martes 14 de mayo de 1103 (que en realidad fue jueves) debe trasladarse a 1107 porque la frase “*quando rex de Burgis egressus cum sola castellanorum expeditione super uascones et aragonenses iter direxit*”, que acompaña a la data, se refiere a la misma campaña recogida en un diploma datado con seguridad el 8 de mayo de 1107. En dos más de 1072 hay que corregir *nonas* por *idus* para que el día de la semana sea correcto (docs. 194 y 195). Y otros seis tampoco concuerdan (102, 130, 184, 186, 236 y 261).

⁴⁴ Docs. 205 y 233.

Únicamente en seis ocasiones se emplea algún otro sistema de cómputo del día y el mes si bien en cuatro de ellos combinado con la calendación romana. En dos se ratifica la fecha con el santo del día: “*in die festivitatis supradicti patronis nostri Sancti Iacobi III^o kalendas ienuarii Era DCCCCXXXVII*” (el rito mozárabe celebraba la fiesta de Santiago el Mayor el 30 de diciembre) y “*die Natalis Domini fuit corroborata in illo die erat Era T^{ma}CVIIIIX^{ma} et quod VIII^o kalendas ianuarii*”⁴⁵.

Hay dos menciones a la edad de la luna, ambas de agosto del año 883: “*sub die V idus augusti Era DCCCCXXI, luna currente secunda*” y “*sub die XIII kalendas septembris, luna X^a, Era DCCCCXXI*”⁴⁶; en los dos casos el cómputo yerra en un día: la edad de la luna el 9 de agosto fue uno y no dos, y el 17 nueve en lugar de diez. Barrau-Dihigo sostuvo que eran interpolaciones, mientras que Sánchez Albornoz defendía su validez. Tras exponer las autorizadas opiniones de uno y otro Floriano Cumbreño aceptó como auténtico sólo el primer texto⁴⁷.

La tradición de los dos diplomas que no emplean la calendación difiere considerablemente: uno fue copiado en la primera mitad del siglo XII de un privilegio de Alfonso VI concedido en los “*Pascae diebus*” de 1090⁴⁸ y el otro es una traducción de 1235 del árabe al romance del fuero de Aceca “*V días andados del mes de junio de Era mil e C e XL annos*”⁴⁹.

Señalamos por último un curioso privilegio falso de Alfonso VI con dos datas: la de expedición, en kalendas, y la de validación, por la festividad religiosa: “*facta carta donationis seu decreti kalendas may Era TCXIII. Fuit autem corroborata in Donnas in die scilicet Natalis Domini*”⁵⁰.

⁴⁵ Docs. 48 (cita también esta fecha Domínguez García, M.: “Fórmulas de datación en la documentación del noroeste peninsular hasta el año 1000” en Pérez González, M. (coord.): *Actas del II Congreso hispánico de latín medieval (León, 11-14 de noviembre de 1997)*, León, Universidad de León, 1999, vol. I, p. 395) y 240.

⁴⁶ Docs. 31 y 32.

⁴⁷ Floriano Cumbreño, A. C.: *Diplomática española del período astur...* (cit. n. 3), vol. II, pp. 143-144 y 146-148.

⁴⁸ Doc. 269. Ya nos hemos referido a este extraño documento escrito según Gamba por un notario extranjero y volveremos de nuevo sobre él en el próximo punto ya que para expresar el año no usa la Era hispánica sino la cristiana según el estilo de la Encarnación y el ciclo de la indicción. Gamba (vol. II, p. 287) lo data en el “*tiempo pascual (21 abril-7 junio)*”, es decir, entre el Domingo de Pascua y el viernes anterior al domingo de Pentecostés.

⁴⁹ Doc. 320. Único texto en romance del repertorio.

⁵⁰ Doc. 203. Volveremos sobre ello al hablar de la data tópica.

4. EL AÑO.

De los 342 diplomas estudiados, 334 están datados por la Era hispánica, que no suele llevar antecedentes (233 casos siguen el modelo “*XVII^o kalendarum maii Era DCCCCVII^o*”) pero cuando ocurre, los preferidos son *in Era* (en 41 ocasiones) o *sub Era* (en 31), y en menor medida *et Era* (en nueve). También se ven los participios de presente de *discurro* y *concurro*: *discurrente Era* en cinco documentos de Alfonso III de los cuales dos son falsos y uno interpolado, y en otro de Alfonso VI también falso⁵¹, y *concurrente Era* en doce diplomas, todos ellos de Alfonso VI. La versión romanceada del árabe del fuero de Aceca, otorgado en 1102, pone “*de Era mil e C e XL annos*”⁵². En una carta real de Vermudo II y en un privilegio de Alfonso VI falta el término *Era*: “*facta donationis uel concessio nonas septembris adque ter dena post millesima*” y “*facta cartula testamenti IIII kalendas iunii millesimo CXI, regnante Adefonso rege in Castella et in Legionem*”⁵³.

En 263 casos la Era hispánica se expresa en números romanos (79%), dieciocho la ponen literalmente (5%), 51 combinan las dos formas (15%)⁵⁴ y sólo en dos se emplean cifras arábicas (la falsificación de un supuesto diploma de Alfonso III del 877 que sólo conocemos por una versión del

⁵¹ Docs. 33, 35, 49, 52, 55 y 248. Podrían incluirse también aquí un precepto de Fernando I del año 1047 y un privilegio de Alfonso VI del 1067 que si bien arrancan con la Era utilizan la expresión *Era tunc discurrente* (docs. 175 y 183).

⁵² Doc. 320.

⁵³ Docs. 148 y 197. José Manuel Ruiz Asencio propone datar el primero en el año 998 en lugar de en el 992 que dice el texto (*Colección documental del Archivo de la Catedral de León...* (cit. n. 5), vol. III, p. 51).

⁵⁴ Colocamos en esta categoría 49 datas posteriores al año 962 (la Era 1000) del género “*Era millesima XXVIII^o*”. Antes de esa fecha sólo encontramos dos documentos que mezclan números romanos y caracteres literales: “*Era DCCCCXL^a quarta*” (doc. 55; falso de Alfonso III cuya data Floriano transcribe “*Era DCCCC quadragesinma* (sic) *quarta*”) y “*Era millesima VIII^o*” (doc. 103; la intitulación dice rey Ordoño pero en el año 970 gobernaba Ramiro III: este diploma se suele fechar en el 951 durante el reinado de Ordoño III suponiendo un error en la data de la copia que conservamos puesto que el original se ha perdido). De los 49 documentos posteriores a 962 la mayoría escriben la palabra *millesima* entera y el resto en números romanos pero hay ocho casos distintos: “*Era III^a dena VII post millesima*”, “*Era quinquies dena et III^a super millesima*”, “*Era decies centena V^e decies V^o*”, “*Era millesima nonagesima VIII^o*”, “*Era millesima C quatuor decima*”, “*Era millesima centesima XVIII^o*”, “*Era millesima centesima XXVI^o*” y “*Era millesima C^aXXX^a septima*” (docs. 150, 157, 158, 180, 212, 234, 255 y 301).

siglo XVIII, y un fragmento de la confirmación por Alfonso VI en 1076 del fuero de Calahorra, conservado en un manuscrito del siglo XVI⁵⁵⁵⁶. Aunque la mayoría de los documentos estudiados son copias y en ellas se pudo haber alterado la forma de indicar la Era, los porcentajes cambian poco si analizamos por separado los 63 considerados razonablemente originales: 44 usan números romanos (70%); tres, caracteres literales (5%), y 16 combinan ambos métodos (25%).

Pasada la Era 1000 se emplearon diversos sistemas para indicar el millar. Si se trataba de números romanos podía ponerse M (82 veces: “*Era MCXV*”), I (50: “*Era I^aC^aVIII^a*”), o T (19: “*Era TCXXXI^a*”). En este punto sí hay una clara diferencia en función de la tradición documental pues la M que acabamos de ver como sistema preferido al considerar todos los diplomas en conjunto, sólo aparece en dos originales mientras que la I lo hace en doce ocasiones y la T en cinco. Por dos veces no se expresa la Era completa: “*Era XXVIII^a*” (un precepto de la misma fecha y sobre el mismo asunto nos aclara que se trata de la Era 1029, año 991) y “*Era CXXXVI^a*” (Andrés Gamba lo data en 1102 ó 1103 basándose en las listas de confirmantes); hay otra data truncada que además es literal: “*Era bis dena et terna cum deçies dena*”, va en un privilegio falso y se interpreta Era [1]123⁵⁷. Y tanto si va en números romanos como literalmente o combinada, el millar puede ir con las preposiciones *post* (25 veces) y *super* (13): “*Era XV post M^a*” o “*Era quinquies dena et III^a super millesima*”; el caso más llamativo es un privilegio falso de Alfonso VI datado en 1087: “*Era centessima vigesima quinta post peracta millessima*”⁵⁸.

A la hora de escribir cuarenta (XL) o noventa (en la forma LXL) se prefiere utilizar la X virgulada (en 44 documentos) antes que XL (en trece) o que XXXX (sólo en uno). Fallo muy repetido en las copias será precisamente el de malinterpretar o ignorar la vírgula de la X⁵⁹.

⁵⁵ Docs. 27 y 207.

⁵⁶ Dice el profesor Asencio que “*las fórmulas habituales para indicar el empleo de la Era hispánica son «Era...», «in Era...», «sub Era...», «discurrente Era...», seguida a continuación de los numerales romanos. A veces aparecen los números no en siglas sino con todas sus letras y empleando en ocasiones distributivos, multiplicativos y adverbios numerales*” (“La medida del tiempo en la España cristiana en el año 1000” (cit. n. 38), p. 97).

⁵⁷ Docs. 144, 318 y 248 respectivamente.

⁵⁸ El participio *peracta* hay que traducirlo como ‘atravesada, traspasada’.

⁵⁹ Gamba Gutiérrez, A.: *Alfonso VI. Cancillería, curia e imperio* (cit. n. 2), vol. I, p. 267.

Las fechas literales suelen seguir un orden lógico (“*Era millessima centessima uigessima tertia*”) salvo que el millar lleve preposición, en cuyo caso se pospone: “*Era quinquies dena et secunda post millesima*”. En dos ocasiones se altera la colocación de unidades y decenas: “*Era millessima centessima septima decima*” y “*Era millesima centesima octaua decima*”⁶⁰. Otros cuatro ejemplos son más extraños: “*Era decies centena cum septies dena et gemina dua*” (Era 1074: diez centenas, siete decenas y un doble bienio), “*Era nobies centena cum dena decies et bis quinquagena decurrens bis terna*” (Era 1106: nueve centenas, diez decenas, dos cincuentenas y un doble trienio), “*Era decies centena et undecies dena*” (Era 1110: diez centenas y once decenas) y “*Era bis dena et terna cum deçies dena atque necnon cum deçies çentena*” (Era 1123: dos decenas, tres, diez decenas y diez centenas)⁶¹.

Sólo hay cuatro excepciones en el uso del cómputo cronológico y dos de ellas lo combinan con la Era hispánica. La más antigua es un precepto de Alfonso III del 883 que se remonta a la creación del mundo: “*Era DCCCCXXI, [...] computatis ab exordio mundi sex millia octoginta et duobus*”⁶². Las otras tres yuxtaponen el estilo de la Encarnación y el ciclo de la indicción: “*Incarnatione Domini DCCCCVI, indictione VIII*” (año 906), “*VIII^o idus maii Era millesima centesima XVIII^a. [...] Anno Dominice Incarnacionis millesimo octogesimo, indicione quarta*” (1080), y “*anno ab Incarnatione Domini millesimo XC^{mo}, indicione XIII^{ma}, Pascae diebus*” (1090)⁶³.

⁶⁰ Docs. 232 y 236.

⁶¹ Docs. 169, 184, 192 y 248 (éste último falso).

⁶² Es el sospechoso documento 31 que también incluye una mención a la edad de la luna como vimos en el apartado anterior. Las eras que tomaban como punto de partida la creación del mundo eran numerosas pues todo dependía de en qué año *ab origine mundi* se situara el nacimiento de Cristo. Según el que ahora nos ocupa Cristo habría venido al mundo 5199 años después del Génesis, una de las probabilidades que recoge García Larragueta (*Cronología (Edad Media)*, pp. 31-34); Ruiz Asencio añade que “*en España y en general en la Europa occidental en el Alto Medievo la cuenta más autorizada y a la que recurren los notarios y escritores es la de Eusebio de Cesarea, que estableció que el nacimiento de Cristo (25 de diciembre) tuvo lugar el año 5199 de la fundación del mundo, con lo que el año 1 de la era cristiana coincide con el 5200*” (“La medida del tiempo en la España cristiana en el año 1000” (cit. n. 38), p. 105).

⁶³ Docs. 56, 234 (ambos de muy dudosa autenticidad) y 269. El primero no especifica el día y el mes, con lo que no es posible saber si en la Encarnación utiliza el estilo

5. LOS AÑOS DEL REINADO Y EL *REGNANTE*.

Se dan 17 casos entre el 883 y el 981 que además de la Era hispánica hacen constar los años transcurridos desde la entronización, alternando el inicio del cómputo tanto desde el día exacto en que comenzó el reinado como desde el 1 de enero anterior: doce de Alfonso III⁶⁴, dos de Ordoño II⁶⁵, dos de Sancho I y uno de Ramiro III⁶⁶. Los más interesantes son los de

florentino o el pisano; la indicción VIII sí se corresponde con el año 906. El segundo usa el estilo florentino y tiene un error en la indicción pues el año 1080 fue el III y no el IV del ciclo 52. En el tercero, también de estilo florentino, es correcto el cálculo de la indicción XII para el año 1090.

⁶⁴ Docs. 31, 33, 39, 43, 45, 46, 49, 52, 53, 55, 57 y 59: “*anno feliciter XVIII gloriosi regni nostri in Dei nomine Oveto*” (9 de agosto de 883, probablemente interpolado), “*anno gloria regni nostri feliciter octauo decimo*” (25 de septiembre de 883), “*anno Christi gloriae regni nostri XXVIII*” (29 de enero de 895; aquí el cómputo está errado tanto si contamos desde el 26 de mayo del 866 cuando empezó a reinar Alfonso III ya que caería en el año XXIX, como si lo hacemos desde el 1 de enero en cuyo caso estaríamos en el XXX), “*anno feliciter regni nostri XXXI*” (5 de octubre de 896, sospechoso), “*anno XXXIII regni gloriosi principis Adefonsi*” (6 de mayo de 899; en este caso es seguro que los años empiezan el 1 de enero pues si lo hicieran desde el 26 de mayo, correspondería todavía al año XXIII), “*anno XXXIII^o regni religiosi principis Adefonsi*” (6 de mayo de 899; vale aquí la advertencia anterior puesto que está datado el mismo día), “*anno feliciter in Dei nomine glorie regni nostri XXXV*” (agosto de 900, interpolado), “*anno feliciter gloriose regni nostri XXXVIII^o*” (20 de enero de 905, falso; para que concuerde hay que contar obligatoriamente los años de Alfonso III desde el 26 de mayo), “*anno feliciter gloriae regni nostri XXXVIII^o*” (3 de abril de 905; aquí ocurre lo mismo que en el caso anterior), “*anno feliciter glorie regni nostri XXXVIII^o*” (11 de abril de 906, falso; no concuerda puesto que si contamos los años desde el 1 de enero tendría que ser el XLI, y el XL si lo hacemos desde el 26 de mayo), “*anno feliciter regni nostri XLI*” (22 de octubre de 907; en cualquiera de los cómputos debería ser el año XLII; la X va virgulada) y “*anno feliciter glorie regni nostri XL^oIII^o*” (28 de abril de 909; contando los años desde el 26 de mayo; con X virgulada).

⁶⁵ “*Anno secundo regni Hordonii*” (doc. 65, 9 de enero de 916) y “*anno tertio regni regis Hordonii*” (doc. 68, 8 de enero de 917). Subió al trono entre finales de enero y mediados de marzo de 914 así que estos dos originales han de contar los años del reinado desde el día de la coronación y no desde el 1 de enero.

⁶⁶ “*Era XVII post millesima, regnante in regna paterna annis et imperii ter quini sedis Legionis solium Ouetense*” (doc. 135, 14 de enero de 981). La Era corresponde al año 979 y el cómputo del reinado al 981 (calculando desde que comenzó, que fue por noviembre o diciembre de 966); Emilio Sáez y Carlos Sáez prefieren datarlo el

Sancho I quien entre 952 y 954 inquietó el trono que ocupaba su hermanastro Ordoño III, se convirtió en rey a su muerte en 956, al año siguiente fue destronado por su primo Ordoño IV que contó con la ayuda del conde de Castilla Fernán González, y recuperó por fin la Corona en 959 gracias al auxilio de Abd al-Rahmán III que lo tenía acogido en Córdoba. Sancho I cuenta siempre sus años de reinado desde la primera vez que ocupó el trono pero con una referencia a su restauración y vuelta a León: “*anno regni nostri III^o et de adventu Spanie II^o*” y “*anno regni III^o et de adventu Ispanie II^o*” (ambas del 26 de abril de 960)⁶⁷. En la mayoría de estos casos acompaña a *regni* algún calificativo: *nostri* (once)⁶⁸, *feliciter* (nueve) o variantes de *gloria* (otros nueve: *gloria*, *gloriae*, *glorie*, *gloriose* o *gloriosi*), y tampoco faltan las menciones piadosas: *in Dei nomine* (en dos), *Christi* (en uno), *religiosi* (en otro).

Otros 26 diplomas reales utilizan el *regnante*, fórmula más común en la península que los años del reinado⁶⁹. Todos son de Alfonso VI excepto uno falso de Alfonso II del 804 concediendo fueros a la iglesia de Valpuesta⁷⁰. En 1076 encontramos ya la fórmula “*regnum imperii Adefonsi rex in Legionem et in Castella*”⁷¹ pero será desde 1086 cuando el conquistador de Toledo sea reconocido a veces en el *regnante* con el título de emperador: “*regnante Adefonso iam dicto imperatore in Castelle et in Estrematura et in Legionem et in [Galletia]*” (falsificación fechada en 1075 diez años antes de la toma de Toledo), “*regnante et imperante serenissimo principe Adefonso in Toletum et in Legionem*” (1088), “*regnante et imperante serenissimo principe Adefonso*

año 981 (*Colección documental del Archivo de la Catedral de León (775-1230)*, vol. II, pp. 287-289). Llamam la atención tanto el uso de *ter quini* en vez de XV o de *quindecim*, como la doble mención a León (sede) y Oviedo (trono).

⁶⁷ Docs. 116 y 117.

⁶⁸ En los otros seis casos el año del reinado está redactado en tercera persona: “*anno XXXIII^o regni gloriosi/religiosi principis Adefonsi*” (docs. 45 y 46, año 899), “*anno secundo/tertio regni Hordoni*” (docs. 65 y 68, años 916 y 917), “*anno regni III^o*” (doc. 117, año 960) y “*regnante in regna paterna annis et imperii ter quini*” (doc. 135, año 981).

⁶⁹ Francisco Olmos, J. M. de: *Los usos cronológicos...* (cit. n. 38), p. 155.

⁷⁰ Doc. 6.

⁷¹ Doc. 209. Se trata de una copia conservada en la colección Salazar de la Real Academia de la Historia que resume en castellano la disposición, omite las cláusulas finales, coloca mal la suscripción real y probablemente yerra al transcribir la fecha (Gambra Gutiérrez, A.: *Alfonso VI. Cancillería, curia e imperio* (cit. n. 2), vol. I, p. 94).

in Toletto et Legione et Castella seu in Galletia et Exturias et Nagera" (1089), "*regnante et imperante ego me medipso in Toletto et in Legione et in Kastella, in Asturias adque in Gallecia*" (1091) y "*imperante rege Aldefonso de Calagurra usque ad Cuencam*" (1107)⁷²; sin embargo en otros ocho *regnantes* posteriores a 1086 no se alude al imperio.

En cuatro ocasiones se califica a Alfonso VI de *serenissimo* (dos *serenissimo principe* en 1088 y 1089, un *serenissimo domino* en una falsificación fechada en 1090 y un *serenissimo rege* en 1103)⁷³ así como de *uitorissimo rege* en otro falso de 1088⁷⁴.

El *regnante*, que como acabamos de ver no aparece en la documentación real hasta Alfonso VI, se utilizaba en la privada desde mucho antes: Manuel Lucas Álvarez registra 1453 casos entre el año 767 y el 1073⁷⁵. Y entre los personajes allegados al trono, de los catorce diplomas de infantes o reinas anteriores a Alfonso VI considerados aquí, cuatro llevan *regnante*: "*regnante principe nostro Silone cum uxore sua Odosinda*" (fundación del monasterio de Santa María de Obona en 780 por Aldegaster, hijo del rey Silo), "*regnantibus genitoribus meis Adephonsus rex et Xemenae reginae*" (donación de varias iglesias, monasterios y otros bienes hecha a San Salvador de Oviedo en 895 por Gonzalo, hijo de Alfonso III), "*regnante Fredenando rex in Legione*" (dotación del monasterio de Santa María en León en 1042 por el bastardo de Vermudo II Ordoño con su mujer Fronilde y sus hijos) y "*regnante rex Fredenando in Legione*" (otra versión del anterior fechada el mismo día pero intitulada sólo por Fronilde y sus hijos)⁷⁶. Sólo una vez, en 1099, figura la reina: "*regnante Adefonso rege una cum Berta regina in Toletto et Legione*"⁷⁷.

Cuatro de los *regnantes* de Alfonso VI contienen alusiones divinas: "*regnante Domino Nostro Ihesu Christo et me per ipsius misericordiam tenente sceptrum regni apud Legionem et Galletiam et Asturiensem prouinciam*", "*regnante Domino Nostro Ihesu Christo et me per ipsius misericordiam tenente sceptrum regni apud Legionem et Castellam siue Galleciam atque Asturicensem prouinciam*", "*regnante Domino Nostro Ihesu Christo*

⁷² Docs. 201, 256, 263, 273 y 341.

⁷³ Docs. 256, 263, 267 y 323.

⁷⁴ Doc. 257. Gamba considera *uitorissimo* "síntoma de falsedad o manipulación" (Alfonso VI. *Cancillería, curia e imperio* (cit. n. 2), vol. I, p. 277).

⁷⁵ *El reino de León en la Alta Edad Media...* (cit. n. 14), pp. 487-658.

⁷⁶ Docs. 5, 40, 171 y 172.

⁷⁷ Doc. 303.

cum Patre et Spiritu Sancto et me per ipsius misericordiam tenente sceptrum regni apud Legionem, Castellam et Galletiam” y “*regnante Domino Nostro terra et polo et sub eius nutu tota in Yspania rege Adefonso*”⁷⁸; otra variante es “*regno Domino Nostro Ihesu Christo et sub gratia eius ego Alfonsus totius Yspanie*” que aparece en una carta real de 1079⁷⁹. Se conserva también en la colección Salazar la copia de un privilegio de 1076 donde sólo dice “*regnante Domino Ihesu Christo*” por descuido del copista⁸⁰.

Salvo en la falsificación de Alfonso II cuyo *regnante* sólo menciona Oviedo (“*regnante rege Adefonso in Oveto*”), esta cláusula del diploma le servirá a Alfonso VI al igual que la intitulación para dejar constancia de sus conquistas así como de la diversa consideración que merecieron a lo largo de su reinado los distintos territorios que dominó. Hasta 1077 todos los *regnantes* incluyen León y Castilla, en siete casos con León delante y en otros tres Castilla; Galicia figura cinco veces⁸¹, Asturias dos, Nájera dos⁸², Pamplona una⁸³ y la *extremadura* otra⁸⁴. Desde entonces y hasta la toma de

⁷⁸ Docs. 202 (1075), 203 (1075, falso), 205 (1075) y 239 (1081, sospechoso).

⁷⁹ Doc. 231. Las palabras “*totius Yspanie*” parecen anunciar ya el título imperial que como hemos visto usó Alfonso VI a partir del año 1086.

⁸⁰ Doc. 206. Dice Gamba (vol. II, p. 88) que “*se trata de una copia de factura torpe*”.

⁸¹ El 13 de febrero de 1073 Alfonso VI apresó en León a su hermano el rey de Galicia García. Todavía esperó un poco para incorporar ese territorio al *regnante*: no aparece aún en un privilegio del 26 de mayo de ese mismo año (doc. 197) pero sí desde 1075 en adelante.

⁸² Sancho IV de Navarra fue asesinado en Peñalén el 4 de junio de 1076. Sus tierras de Álava, Vizcaya, Guipúzcoa, Bureba y La Rioja se sometieron a Alfonso VI quien a finales de mes llegó con su ejército hasta Nájera que el 10 de julio ya sale en un diploma (doc. 207).

⁸³ A la muerte de Sancho IV de Navarra su primo Sancho V de Aragón ocupó Pamplona y el resto del reino hasta el Ega pues los demás dominios habían proclamado a Alfonso VI como acabamos de ver. El castellano tenía derecho al trono de Navarra como nieto de Sancho III el Mayor (su oponente también lo era pero por vía ilegítima) sin embargo se conformó con que Sancho V le prestara vasallaje. El privilegio del 10 de julio de 1077 en cuyo *regnante* Alfonso VI puso “*in Legionem et in Kastella et in Pampillone*” (doc. 218) debe entenderse en el contexto de las negociaciones con su primo.

⁸⁴ Doc. 201 de 1075. Dice Gonzalo Martínez Díez que “*el uso de la extremadura para designar una de las tierras a las que se extiende la autoridad del monarca, que sólo ocasionalmente aparece en los diplomas de Alfonso VII y una única vez en la documentación de Sancho III, [...] se va a generalizar en la documentación regia de*

Toledo la mención de los reinos se sustituye por *Espania, totius Yspanie o tota in Yspania*⁸⁵. Durante el resto del siglo XI Toledo encabezará indefectiblemente el *regnante* acompañado en siete ocasiones por León (seis de ellas en segundo lugar), en cuatro por Castilla (incluyendo un “*omnem Castellam*”), en otras cuatro por Galicia, en dos por Asturias, en otras dos por *Hispania* (“*in Hyspanie*” y “*omni Hispania*”) y en una por Nájera. Los tres *regnantes* del siglo XII difieren entre sí: “*regnante serenissimo rege Adelfonso in regnis suis*” (1103), “*imperante rege Aldefonso de Calagurra usque ad Cuencam*” (1107) y “*regnante rege Aldefonso in Castella et in Nagera*” (1108; de forma excepcional va puesto antes de la data)⁸⁶.

El ya comentado privilegio falso de 1080 por el que Alfonso VI concedería al abad Bernardo de Sahagún las mismas libertades de que había gozado su antecesor Roberto, además de ir datado por la Era hispánica, la

*Alfonso VIII a partir del 11 de julio de 1160 con la fórmula «ego Aldefonsus rex in Castella et in Strematura et in Toieto» u otra parecida, reiterándose en la práctica casi totalidad de los diplomas procedentes de la cancellería real castellana” (Las comunidades de villa y tierra de la extremadura castellana (estudio histórico-geográfico), Madrid, Editora Nacional, 1983, p. 26), y considera que “se trata de un documento apócrifo que no merece una ulterior consideración” (“Extremadura: origen del nombre y formación de las dos provincias”, *Anuario de la Facultad de Derecho (Universidad de Extremadura)*, 2 (1983), p. 63). Se entiende así que Andrés Gamba lo considere falso entre otras razones porque en 1075 “Alfonso VI no utilizaba todavía el título de *imperator Ispanie* y nunca ostentaría el de *imperator in Extremadura* que figura en el *regnante*” (*Alfonso VI. Cancellaría, curia e imperio* (cit. n. 2), vol. II, pp. 56-57).*

⁸⁵ El 17 de octubre de 1077 Alfonso VI firma ya como *imperator* un documento auténtico (Gamba Gutiérrez, A.: *Alfonso VI. Cancellaría, curia e imperio* (cit. n. 2), vol. I, pp. 694-696), y a partir del 1 de marzo de 1078 lo emplea en la intitulación (doc. 226). Como acabamos de ver, hasta después de la conquista de Toledo no se incorporará al *regnante* el calificativo pero sí son anteriores las menciones de *Hispania* que denotan una cierta hegemonía sobre los demás reinos y condados peninsulares. Es especialmente interesante una carta de 1077 (doc. 224) donde ya se nombra rey de España y en la que mete en el *regnante* a su vasallo Sancho V (“*Adefonso rex in Espania, Sancio Ranimiro regis in Pampilona uel in Aregona*”) y a los obispos de Pamplona y Nájera; así como un “*regnante [...] in Castella siue Legione et in omni Hispania*” (doc. 211) de noviembre del año 1076 donde junto a las referencias territoriales de la primera época va la fórmula *omni Hispania*.

⁸⁶ Docs. 323, 341 y 342. En 1107 Calahorra y Cuenca eran los extremos de la frontera oriental del reino de Castilla frente a Navarra por el norte y a al-Ándalus por el sur; como consecuencia de la batalla de Uclés al año siguiente la frontera meridional retrocedió sensiblemente y los almorávides llegaron hasta Alcalá de Henares.

Encarnación y la indicción, añade los años del pontificado: “*anno octauo Gregorii septimi pape*”⁸⁷. Aunque Hildebrando fue elegido por aclamación popular el 22 de abril de 1073 cuando ni siquiera era obispo, su investidura no tuvo lugar hasta el 30 de junio y es desde esa ceremonia cuando deben empezar a contarse los años de reinado de los papas. El autor de la falsificación no tuvo en cuenta el detalle y dedujo que el 8 de mayo de 1080 estaba ya dentro del octavo año del pontificado de Gregorio VII⁸⁸.

Hay por último tres cartas reales en cuya data figura un obispo, indicción que sirve para corroborar la fecha al igual que el *regnante*. La más antigua es la donación a la iglesia de Santiago de las salinas de Lanzada en el año 886 (“*factum atque datum hunc testamentum Deo omnipotenti et Sancto Iacobo apostolo necnon Sisnando, pontifici Iriense sedis episcopo, sub die VIII kalendas iulii discurrante Era DCCCCXXIII*”), y las otras dos son de Alfonso VI: “*facta autem hac cartula firmitatis sub Era IC^aXXXVIII et noto die XVII^o kalendas madii, domno Petro episcoporum religiosissimo ipsius predictae sedis cathedram regente*” (1100) y “*facta autem hac cartula testamenti in Era T^aCXLI^a et noto die II^a feria que fuit X^o kalendas aprilis, episcopo domno Garcia Burgensem sedem gubernante*” (1103)⁸⁹.

6. LA DATA TÓPICA.

La anotación del lugar de otorgamiento es excepcional durante la época estudiada: de los 342 diplomas sólo 30 la tienen y 21 de ellos corresponden ya al reinado de Alfonso VI.

Los seis más antiguos, de entre 895 y 940, la expresan mediante el participio presente de *commoror*, ‘permanecer, detenerse’; en tres de ellos es la única referencia tópica: “*in Dei nomine comorantes in Oueto*” (dos privilegios falsos de Alfonso III de los años 905 y 906 donando bienes a la sede de Oviedo) y “*comorantibus in Dei nomine ciuitate Zamorense*” (otro de Ra-

⁸⁷ Doc. 234.

⁸⁸ Andrés Gamba no lo advierte: “*se señala correctamente que fue emitido «anno octauo Gregorii septimi pape»*” y en nota: “*el octavo año del pontificado del papa Hildebrando dio comienzo el 22 de abril de ese año 1080*” (Alfonso VI. *Cancillería, curia e imperio* (cit. n. 2), vol. I, p. 269). Sobre la datación por los años del pontificado puede verse por ejemplo Francisco Olmos, J. M. de: *Los usos cronológicos...* (cit. n. 38), pp. 160-162.

⁸⁹ Docs. 35 (Sisnando fue obispo de Iria Flavia entre el 880 y el 920), 306 (Pedro ocupó la sede de León de 1087 a 1112) y 324 (García de Aragón, obispo de Burgos entre 1097 y 1114).

miro II del 940 en favor del monasterio de San Martín de Castañeda)⁹⁰; en los otros tres (dos cartas reales y un precepto de Alfonso III) se combina con *resido* para indicar tanto donde se expide como la sede habitual de la Corte: “*in Dei nomine commorante in castro Tutela*⁹¹, *residentes troni solium in sedem Oveto*” (895), “*commorantes in ciuitate Zamora, residentes troni solium in Dei nomine Oueto*” (907) y “*in Dei nomine commorantes in ciuitate Legionensi, residentes troni solium in sede Oueto*” (909)⁹².

Ocho más, todos de Alfonso VI, dicen dónde se firman: seis por medio de *roborata* (cuatro privilegios y dos cartas reales): “*eadem die astantibus subscriptis in Toleto roborata*” (1095, sospechoso), “*eodem die in Castrofroyla*⁹³ *roborata*” (1099), “*fuit roborata in palacio de Lerma*” (1102), “*roborata in Ceia*⁹⁴” (1103), “*in Guadal faiara roboratur*” (1103) y “*roborata uero in castro de Monzon*⁹⁵” (1107)⁹⁶; los otros dos, de 1075, emplean *corroborata*: “*fuit autem corroborata in Donnas*” y “*facta fuit huius donationis carta et corroborata in Castroseriz*”; lo mismo que una carta real de 1081 pero sin indicar lugar: “*ista karta facta die Natalis Domini fuit corroborata in illo die*”⁹⁷.

Para Andrés Gamba *roborata* y *corroborata* son sinónimos y aluden a la validación, que presumiblemente se llevaría a cabo poco después de la escritura como se deduce de las fórmulas *eadem die* o *in illo die*⁹⁸. Sólo se exceptúan dos privilegios de 1075 pero ambos son falsos: la donación del monasterio de Santa Eugenia de Cordobilla al abad Lecenio de Sahagún

⁹⁰ Docs. 52, 55 y 95.

⁹¹ Es el castillo de Tudela, situado junto a la aldea de Focara en la parroquia de Santianes al sudeste del término municipal de Oviedo (Floriano, vol. II, p. 566).

⁹² Docs. 39, 57 y 59.

⁹³ Despoblado entre Saelices de Mayorga y Villalba de la Loma en el extremo norte de la provincia de Valladolid y a unos 25 kilómetros al sur de Sahagún. Andrés Gamba dice que era “*lugar de frecuente residencia de la Corte*” (Alfonso VI. *Cancillería, curia e imperio* (cit. n. 2), vol. I, p. 530).

⁹⁴ Diez kilómetros al norte de Sahagún.

⁹⁵ Monzón de Campos, quince kilómetros al norte de Palencia.

⁹⁶ Docs. 283, 302, 319, 326, 328 y 338.

⁹⁷ Docs. 203, 205 y 240. Dueñas está un poco más allá de la mitad del camino de Valladolid a Palencia y Castrojeriz era parada en la ruta jacobea entre Burgos y Frómista.

⁹⁸ Gamba Gutiérrez, A.: *Alfonso VI. Cancillería, curia e imperio* (cit. n. 2), vol. I, pp. 265-266.

hecha supuestamente en León y llevada luego a Castromayor⁹⁹ para su firma (*“facta carta apud Legionem [...] et in Castro Maior fuit tradita ad roborandum”*), y el traslado definitivo de la sede de la diócesis de Oca a Burgos con dos fechas: de confección y rúbrica (*“facta carta donationis seu decreti kalendas may Era TCXIII. Fuit autem corroborata in Donnas in die scilicet Natalis Domini”*)¹⁰⁰.

Otra modalidad emplea la donación por Alfonso VI en 1100 del monasterio de Santa Eufemia de Cozuelos a la catedral de Burgos: *“fuit scripta et confirmata in territorio de Castro Froilla, id est in Bustiello”*¹⁰¹.

En trece ocasiones más figura la data tónica: el falso privilegio de los votos de Santiago de Ramiro I¹⁰², dos de Sancho I¹⁰³, y otros seis¹⁰⁴ más cuatro cartas reales¹⁰⁵ de Alfonso VI. Igual que en la mayoría de los casos anteriores se suele introducir con la preposición *in* aunque hay dos de 1076 y 1090 que emplean *apud*¹⁰⁶.

Hay además un precepto de Alfonso VI del 7 de abril o del 9 de octubre de 1079 (*“VII^a idus aprilis octobris (sic) Era ICXVII^a”*) cuya data tónica va aparte escrita en la línea inferior del documento, debajo de las suscripciones: *“et ista karta fuit facta et roborata hic in ipso flubio qui discurrit iusta*

⁹⁹ Los únicos dos Castromayor que vienen en Madoz y que siguen existiendo ahora en España son dos aldeas de los municipios lucenses de Puertomarín (parroquia de Santa María de Castromayor) y Abadín (parroquia de San Juan de Castromayor, es el más grande).

¹⁰⁰ Docs. 201 y 203 (ya estudiado en el punto 3).

¹⁰¹ Doc. 309. Bustillo de Chaves, diez kilómetros al sudeste del despoblado de Castrofruela.

¹⁰² *“In ciuitate Kalaforra”* (doc. 12, año 844).

¹⁰³ *“In locum dominos sanctos et aula Facundi et Primitibi”*, es decir, en Sahagún (docs. 116 y 117, datados ambos el 26 de abril de 960).

¹⁰⁴ *“Apud Nauares”* (doc. 208, 1076; Gamba [vol. II, p. 90] duda de su localización: *“actualmente hay tres localidades al norte de Sepúlveda cuyos nombres son variaciones sobre el término Navares”*, se refiere a Navares de las Cuevas, Navares de Enmedio y Navares de Ayuso, pueblos situados entre Sepúlveda y el límite con la provincia de Burgos), *“apud Burgis”* (doc. 269, 1090), *“in Legionem”* (doc. 300, 1099), *“Burgis”* (doc. 301, 1099), *“in Legionensi ciuitate”* (doc. 304, 1100) y *“in Castro Froila”* (doc. 305, 1100).

¹⁰⁵ *“In urbem Burgensem”* (doc. 253, 1087), *“in monasterio Sancti Saluatoris Oniensis”* (doc. 275, 1092, falsa, fechada en Oña), *“in Aquilera super flumine Duro”* (doc. 292, 1097; La Aquilera está diez kilómetros al noroeste de Aranda de Duero) e *“in regio palatio de Ceia”* (doc. 322, 1103).

¹⁰⁶ Docs. 208 y 269.

*de Toledo, id est Guadarrama, in fossato*¹⁰⁷. La redacción es muy descuidada, según Gamba por haberse confeccionado en campaña¹⁰⁸, de ahí ese foso junto al río Guadarrama donde el monarca habría asentado sus reales a la ida o a la vuelta de la expedición a Coria o mientras trataba de impedir que llegaran a Toledo los refuerzos enviados por el rey taifa de Badajoz al-Mutawakkil.

7. OTRAS REFERENCIAS CRONOLÓGICAS.

Cinco textos de Alfonso III se refieren en la data a la asistencia de obispos y nobles al otorgamiento. Dos están fechados el 6 de mayo de 899: una carta real de dotación a la catedral de Santiago con motivo de su consagración, y la minuta de una ofrenda a la sede de Lugo: “*presentibus episcopis et comitibus in medio ecclesie Dei, die consecrationis templi*”¹⁰⁹. Los otros tres, que son falsificaciones en favor de la iglesia de San Salvador de Oviedo datadas en 896, 905 y 906, emplean una fórmula similar: “*facta scriptura testamenti et tradita ecclesie Sancti Saluatoris sedis Ouetau illius in presentia episcoporum atque orthodoxorum [uirorum] quorum subter habentur signacula*”¹¹⁰. En una falsa carta real por la que Alfonso VI habría donado supuestamente ciertas propiedades a la catedral de Lugo el año 1088 dice “*presidente in urbe Lucensi episcopo*”¹¹¹.

¹⁰⁷ Doc. 230.

¹⁰⁸ Gamba Gutiérrez, A.: *Alfonso VI. Cancillería, curia e imperio* (cit. n. 2), vol. II, p. 157.

¹⁰⁹ Docs. 45 y 46.

¹¹⁰ Docs. 43, 52 y 55. La fórmula del año 896 carece de las palabras “*sedis Ouetau*” y es la única que añade el término “*uirorum*”. Las del 905 y el 906, elaboradas por orden del falsario obispo Pelayo de Oviedo, son idénticas y tanto Floriano como Emilio Sáez consideran que la segunda es copia de la primera (*Diplomática española del período astur...* (cit. n. 3), vol. II, pp. 354-355, y *Colección documental del Archivo de la Catedral de León...* (cit. n. 5), vol. I, p. 32).

¹¹¹ Doc. 257. Lo más probable es que el 18 de junio de 1088 fuera ya obispo de Lugo Amor, citado todavía en dos escrituras de 1087 como abad del monasterio de Santa Marta en la diócesis de Astorga (Risco, M.: *España Sagrada*, Madrid, Oficina de la viuda e hijo de Marín, 1796, vol. XL, pp. 181-182), pero el primer testimonio seguro en que aparece al frente de la sede lucense es del 21 de julio de 1088; las últimas noticias de su antecesor Vistrario son de febrero de 1086 (Ubieto Arteta, A.: *Listas episcopales medievales*, Zaragoza, Facsímil, 1989, vol. I, p. 216).

Dos diplomas de Alfonso VI aluden a la celebración del Consejo real y a un concilio: la carta real del 2 de febrero de 1099 (“*circumstante concilio magnatum quorum nomina subscribentur*”) y el privilegio del 8 de mayo de 1107 (“*post celebratum concilium apud Legione*”)¹¹². El primero se redactó en Castrofruela durante la reunión, y el segundo en Monzón de Campos una vez finalizado el Concilio de León que se habría desarrollado durante el mes de abril o a primeros de mayo¹¹³. Asimismo, en los siglos XVII o XVIII se elaboró una falsa donación de Alfonso I a la basílica de Covadonga en el año 740, en cuya data figura la expresión “*in ipso capitulo*” sugiriendo que habría sido otorgada en el propio santuario durante una asamblea de los mismos monjes destinatarios de la dirección: “*vobis abbati Adulpho et monachis, clericis et fratribus ibi degentibus et iugum Christi portantibus*”¹¹⁴.

El documento datado en Monzón de Campos y otros tres más de Alfonso VI incorporan a la data expediciones militares¹¹⁵. Las citas, ordenadas cronológicamente, son: “*rege exercitum ad Zaragoza ducente*” (1097)¹¹⁶, “*coram magno exercitu militum qui ibant cum rege Valenciam decercare eam de moros*” (1102)¹¹⁷, “*coram omni sue expeditionis multitudine dum iter tenderet ad Aragon*” (1107, el que fue redactado tras el Concilio de León) y “*quando rex de Burgis egressus cum sola castellanorum expedicio-*

¹¹² Docs. 302 y 338.

¹¹³ Sobre la fecha del Concilio de León véase Gambra Gutiérrez, A.: *Alfonso VI. Cancillería, curia e imperio* (cit. n. 2), vol. I, pp. 547-549.

¹¹⁴ Doc. 2.

¹¹⁵ Docs. 292, 319, 338 y 339.

¹¹⁶ Después de la conquista de Huesca el 27 de noviembre de 1096 por Pedro I de Aragón, a primeros de mayo de 1097 Alfonso VI salió de León al frente de un ejército para auxiliar a su aliado el rey taifa de Zaragoza al-Musta'in pero un ataque almorávide lo impidió. El 19 de mayo, al poco de comenzar la campaña, el monarca castellano se encontraba en La Aguilera, cerca de Aranda de Duero, donde otorgó esta carta real.

¹¹⁷ Aunque está fechado el 13 de febrero de 1072 (“*sub Era M^cC^aX^a die idus febroarii*”) hay que suponer necesariamente que el copista no advirtió en la equis de la Era del original la vírgula que nos situaría en 1102; de otra forma no tendría sentido la presencia de la reina Isabel en la intitulación o la del notario Pelayo Eríguez. Sabemos además que los almorávides sitiaron Valencia en agosto de 1101 y que Alfonso VI no se decidió a intervenir hasta el año siguiente, llegando a las puertas de la ciudad en el mes de marzo de 1102 sin poder hacer otra cosa que proteger su evacuación por los cristianos; de camino a Valencia Alfonso VI otorgó la carta en su palacio de Lerma.

ne super uascones et aragonenses iter direxit" (1107)¹¹⁸. El 16 de enero de 1100 Alfonso VI pasó revista a sus tropas leonesas: "*facta autem hac testamenti serie in Legionensi ciuitate, assistente ibi totius prouincie milicia*"¹¹⁹.

Dos importantes personajes del séquito de Alfonso VI se mencionan en la data. El primero García Ordóñez, enemigo acérrimo del Cid, a quien tras la anexión de La Rioja en 1076 el rey había nombrado conde aparte de entregarle las tenencias de Nájera y Calahorra y casarle con una hermana del difunto rey Sancho IV de Navarra; figura en el fuero de Logroño de 1095: "*facta carta Era MCXXXIII, regnante Adefonsso rege in Toletum et in Leon, subtus eius inperio comite domno Garssia dominante Nazera et Calahorra*". El segundo es su yerno Raimundo de Borgoña, citado en un sospechoso privilegio de 1099 junto a su mujer la futura reina Urraca: "*facta karta testamenti et scriptura oblationis II idus marcii Era C^{XXXVII} post T, regnante Adefonso rege una cum Berta regina in Toletu et Legione, in Gallecia Raymundo comite*"¹²⁰, *una cum supra facti principis Adefonsi prole Urraka coniuge*"¹²¹.

El falso privilegio de 1075 escrito en León y llevado a firmar a Castromayor, del cual hemos hablado en el apartado anterior, se refiere a la muerte de Sancho II el 6 de octubre de 1072: "*anno tercio in quarto mense post obitum Sancii regis in Zamora*"¹²². No expresa el día ni el mes y sólo va fechado "*sub Era T^{CVII}*" pero la alusión al magnicidio permite fijarlo en enero o en los primeros días de febrero del año 1075.

¹¹⁸ Ambas citas aluden a una campaña de Alfonso VI acompañado de la reina Isabel que figura junto a él en las dos intitulaciones. Probablemente se trató de un intento de frenar el avance de Alfonso I el Batallador hacia Zaragoza. El segundo está fechado "*in Era ICXLI*" pero Gamba (vol. II, pp. 482-483) considera que hay que retrasarlo a 1107 precisamente por la mención de esta campaña militar, la misma que figura en el primer privilegio datado indubitadamente en ese año.

¹¹⁹ Doc. 304.

¹²⁰ Alfonso VI entregó el condado de Galicia a Raimundo de Borgoña probablemente en 1093 y es ése "*el título oficial asumido sin excepciones [...] en los diplomas reales o propios*" (Gamba Gutiérrez, A.: *Alfonso VI. Cancillería, curia e imperio* (cit. n. 2), vol. I, pp. 481-482).

¹²¹ Docs. 285 y 303.

¹²² Doc. 201.

8. TÉRMINOS Y EXPRESIONES QUE PUEDEN APARECER EN LA FECHA.

Ya hemos dicho que *notum die* es uno de los giros usados para incoar la data pero puede ir en otra posición reforzando la expresión del día del mes: “*facta series testamenti noto die XII kalendas augustas Era I^aC^aXXVI^o*”. Ocurre en 53 diplomas: *noto die* (31), *notum die* (17), *die notum* (dos), *nodum die* (uno), *notato die* (uno) o *notum diem* (uno). Y no es raro que vaya acompañado por el pronombre *qui* y el verbo *sum* (“*facta cartula series testamenti notum die quod erit V^a feria, XV kalendas februaryi Era XV post M^o*”) ¹²³. Lo mismo sucede con *sub die*, fórmula que vimos en dos ocasiones al principio de la fecha pero que a veces va en otro lugar: diez textos usan así *sub die* solo ¹²⁴, y cinco seguido de *qui* y una forma de *sum* ¹²⁵. Y en 38 diplomas ese refuerzo se hace únicamente con *die* precediendo a la calendación o al día de la semana (hay otros siete casos de *die quod erit*, dos de *die quod fuit*, uno de *die qui fuit* y uno más de *et quod dies*).

Dos fechas duplican la palabra *die*, la repetición se acompaña de los demostrativos *ille* o *idem*: “*ista karta facta die Natalis Domini fuit corroborata in illo die erat Era T^{ma}CVIII^a et quod VIII^o kalendas ianuarii*” y “*facta autem hac carta Era M^aC^aXXX^aIII^a et quando* ¹²⁶ *ipsas nonas madias et eadem die astantibus subscriptis in Toletu roborata*” ¹²⁷. *Die* se emplea por último en tres fórmulas más: “*in die festivitatis supradicti patronis nostri Sancti Iacobi III^o kalendas ienuarii*” (899), “*in die scilicet Natalis Domi-*

¹²³ Vemos siete “*noto die qui fuit*”, seis “*notum die quod erit*”, dos “*noto die III^a feria que fuit*”, dos “*noto die quod est*”, un “*nodum die quod erit*”, un “*noto die quod erit*” y un “*noto die quod fuit*”. Más extraño es que el relativo acompañe al *notum die* situado al principio de la data: sólo se emplea “*notum die quod erit*” en cuatro de los 46 casos.

¹²⁴ El conocido diploma del rey Silo de 775, otros ocho con Alfonso III (tres interpolados, uno falso y uno sospechoso) y un privilegio de Fernando I de 1047.

¹²⁵ Tres “*sub die quod erit*” (precepto y carta real de Fernando I, y privilegio de Alfonso VI), un “*sub die qui erat*” (falsificación de Alfonso II) y un “*sub die quod est*” (carta real de Fernando I).

¹²⁶ Dice Gamba que “*este instrumento ha sido muy retocado*” (Alfonso VI. *Cancillería, curia e imperio* (cit. n. 2), vol. II, p. 338). Ya se trate de la copia descuidada de un privilegio original o de una falsificación, es casi seguro que ese *et quando* es una mala lectura de *et quodum*, locución que veremos enseguida.

¹²⁷ Docs. 240 y 283.

ni” (1075, falso) y “*facta die agnito carta XIII kalendas septembris*” (1076)¹²⁸.

Si como acabamos de ver, *die* está presente en numerosas datas, en cambio *mense* sólo figura en tres: “*facta scriptura et confirmatjone testamenti huius mense maio Era DCCC^aL^aV^a, anno Domini DCCC^oXVII^o*” (857, interpolado), “*facta karta sub Era LXXX super milia et quodum mense aprilis*” (1042, falso) y “*facta carta roborationis notum mense marcii, feria V^a, XIII kalendas aprilis Era T^aC^aX[L]^aJ^o*” (1103)¹²⁹.

A veces para introducir la calendación se usa el relativo *qui*¹³⁰ seguido hasta Alfonso III del verbo *sum* en indicativo¹³¹. La cancillería de Alfonso VI emplea además su variante reforzada *quidam*¹³², y cabe la combinación de ambos pronombres en fórmulas más complejas: “*quoddum quod erit X kalendas ienuarii*” (994), “*et quotum die quod erit X^oIII^o kalendas septembrias*” (1022), “*et quod die quod erit VI idus maii*” (1032), “*quodum quod erit VIII kalendas augustas*” (1067) o “*et quotum quod est XIII kalendas iulias*” (1088, falso)¹³³.

Los participios *discurrente* y *concurrente* que hemos visto incoando la Era hispánica, raramente introducen la calendación: “*discurrente nonas septembris*” (896) y “*concurrente VII^o kalendas decembrias*” (1085)¹³⁴. Hay también una dudosa carta real del año 1075 por la que Alfonso VI eximió del pago de tributos las propiedades del Cid en Vivar, cuya fecha dice “*factum preuilegium escripture V^o kalendas agusti Era M^aC^aXIII^a eunte*”¹³⁵.

¹²⁸ Docs. 48, 203 y 208.

¹²⁹ Docs. 19, 170 y 323. El autor de la copia que conservamos del último privilegio omitió la vírgula de la equis en la Era hispánica pero sí transcribió bien el resto de la fecha a pesar de la aparente contradicción de llevar dos meses distintos: el día XIV de las kalendas de abril corresponde al 19 de marzo.

¹³⁰ *Et quod* (docs. 82, 206, 219 y 240, años 921, 1076, 1077 y 1081), *et quot* (doc. 340, año 1107, falso) y *quot* (doc. 192, año 1072).

¹³¹ *Et quod est* (doc. 9 del año 829), *quod est* (doc. 15 del 854) y *qui est* (doc. 56 del 906, muy sospechoso).

¹³² *Et quoddum* (docs. 189 y 196 de los años 1071 y 1073), *quotum* (doc. 193 de 1072), *et quodum* (doc. 210 de 1076) y *et quotum* (doc. 305 de 1100). *Et quotum* y *et cotum* aparecen también en dos diplomas del 965 y el 1064 pero son falsos (docs. 119 y 182).

¹³³ Docs. 146, 164, 167, 183 y 257.

¹³⁴ Docs. 43 (sospechoso) y 248 (falso).

¹³⁵ Doc. 204. A pesar de estar escrito *eunte* se trata del participio presente del verbo *sum*.

Dentro de la data de una carta real de Alfonso III del 886 se indica el destinatario de la merced: “*factum atque datum hunc testamentum Deo omnipotenti et Sancto Iacobo apostolo necnon Sisnando, pontifici Iriense sedis episcopo, sub die VIII kalendas iulii discurrante Era DCCCCXXXIII*” (la dirección no mencionaba al obispo Sisnando de Iria Flavia: “*domino glorioso hac post Deum nobis fortissimo patrono Sancto Iacobo apostolo cuius corpus tumulatum esse dignoscitur in arcis marmoricis, [...] sacrosancto altario uestro atque uenerande eiusdem aule*”)¹³⁶. Algo similar ocurre en una falsificación referida al mismo reinado y al año 899, cuya data incorpora la intitulación: “*facta donatio testamenti regis religiosi principis Adephonsi episcopis et comitibus II nonas iulii Era DCCCCXXXVII*”¹³⁷. Una carta real de Alfonso III, falsa también, lleva en la fecha un complemento agente: “*facta est a me concessio III kalendas martii Aera DCCCCXLXV*”¹³⁸.

CONCLUSIONES.

De lo expuesto se deduce que en la documentación real asturiana, leonesa y castellana hasta principios del siglo XII:

—Por lo general la fecha se coloca tras el cuerpo del diploma y antes de la validación (salvo las actas y las epístolas).

—Los cómputos cronológicos empleados en la práctica totalidad de los casos son la calendación y la Era hispánica.

¹³⁶ Doc. 35. Es la merced de las salinas de Lanzada.

¹³⁷ Doc. 47. La expresión “*episcopis et comitibus*” debe interpretarse como ‘en presencia de los obispos y condes’ pues no tendría sentido traducir literalmente ‘a los obispos y condes’ ya que el único beneficiario de la supuesta donación de las iglesias de Braga y Orense es el obispo de Lugo Recaredo.

¹³⁸ Doc. 28. Como dice Floriano, “*aun transcribiendo de muy buena fe los numerales [de la Era] nos daría una datación imposible, aceptándose por ello la de la nota comunicada a Flórez, que es la Era CMXV (año 877), claro es que está modernizada a la manera del siglo XVIII la forma de expresarse el numeral*”; se refiere a la carta que Francisco Antonio de Villaamil y Saavedra dirigió al padre Flórez avisándole de la inserción de la carta en las confirmaciones que hicieron Fernando IV y Enrique II de los privilegios de Mondoñedo, y a la cual se alude en el tomo XVIII de la *España Sagrada*. La versión que reproduce Floriano está tomada de una “*copia desdichadísima*” del manuscrito 9194 de la Biblioteca Nacional (*Diplomática española del período astur...* (cit. n. 3), vol. II, pp. 119-121).

—Es bastante raro que se indiquen el día de la semana y el lugar de otorgamiento.

—En los privilegios y las cartas reales la data suele comenzar con las palabras *facta carta* seguidas de la indicación del tenor documental, mientras que en los preceptos, menos solemnes, suele ir incoada por *notum die*.

El primer monarca que introdujo novedades importantes en la forma de fechar los diplomas fue Alfonso III: mención de los años del reinado, data tópica expresada mediante el participio presente *commorantes*, y alusiones a la presencia de obispos y nobles al refrendo. Pero estos cambios no cuajaron y fue Alfonso VI quien verdaderamente acometió la tarea de organizar la cancillería castellano-leonesa, ordenó la sustitución de la escritura visigótica por la carolina, modificó las iniciativas de Alfonso III e impuso otras nuevas que se mantuvieron largo tiempo:

—Bajo su gobierno los años del reinado son reemplazados por el *regnante* que hasta entonces se utilizaba de forma exclusiva en la documentación privada.

—Se va extendiendo el uso de la data tópica: ya no se usa *commorantes* sino *roborata* o simplemente la preposición *in* seguida bien del lugar de redacción o bien del de validación, fórmula esta última que terminó imponiéndose en la cancillería.

—Poco a poco se van incorporando a la fecha conmemoraciones de acontecimientos militares y políticos: campañas, revista de tropas, concilios..., o personajes influyentes como García Ordóñez y Raimundo de Borgoña.

APÉNDICE¹³⁹

1. 26/27-2-718/737. Copia. Pelayo hace donación al monasterio de Santillana y a su abad Pedro de una heredad en Campo-Longo. *Data*: facta carta instius testamenti sub Era [...] CC [...] quarto kalendas martias (Floriano I, pp. 29-30). El autor del documento no es el rey Pelayo.
2. 31-10-740. Publicado, falso. Alfonso I dona ajuar eclesiástico, tierras y otros bienes a la iglesia de Covadonga. *Data*: facta carta in ipso capitulo pridie kalendas novembris Era DCCLXXVIII (Floriano I, pp. 34-35).
3. 11-11-741. Publicado, falso. Alfonso I concede al monasterio de Covadonga varias iglesias, terrenos y derechos. *Data*: facta charta [...] III idus novembris Era DCCLXXIX (Floriano I, pp. 38-39).
4. 23-8-775. Carta real, copia, sospechoso. Silo dona a varios religiosos el lugar de Lucis entre los ríos Eo y Masma para fundar un monasterio. *Data*: facta karta donacionis sub die X kalendas setenberes Era DCCCXIII^a (Floriano I, pp. 66-68, y León I, pp. 3-5).
5. 17-1-780. Publicado. Adalgaster, hijo del rey Silo, funda el monasterio de Santa María de Obona. *Data*: facta charta testamenti XVI kalendas februarii Era DCCCXVIII regnante principe nostro Silone cum uxore sua Odosinda (Floriano I, pp. 72-74).
6. 21-12-804. Copia, falso. Alfonso II concede fueros a la iglesia de Valpuesta. *Data*: facta testamenti cartula sub die qui erat XII kalendas ianuarius Era DCCCXLII regnante rege Adefonso in Oveto (Floriano I, pp. 103-105).
7. 11-6-811. Carta real, copia, muy sospechoso. Alfonso II confirma al monasterio de Samos sus antiguas pertenencias. *Data*: notum die III idus junii Era DCCCXLVIII (Floriano I, pp. 114-115).
8. 16-11-812. Carta real, original. Dotación fundacional de la iglesia de San Salvador de Oviedo por Alfonso II. *Data*: facta scribtura testamenti uel confirmatiois die XVI kalendas decenbris Era DCCCL (Floriano I, pp. 119-131).

¹³⁹ Las publicaciones se citan de forma abreviada: Floriano I y II (*Diplomática española del período astur...* de Floriano Cumbreño); León I, II, III y IV (*Colección documental del Archivo de la Catedral de León*); Sahagún I, II y III (*Colección diplomática del monasterio de Sahagún*); Gamba II (*Alfonso VI. Cancillería, curia e imperio*, vol. II, de Andrés Gamba Gutiérrez); AHD León II (*Catálogo del Archivo Histórico Diocesano de León*, vol. II, de José María Fernández Catón); Castañeda (*Tumbo de San Martín de Castañeda* de Ángel Rodríguez González); Osma III (*Descripción histórica del obispado de Osma*, vol. III, de Juan Loperráez Corvalán), y Toledo II (*Privilegios reales de la catedral de Toledo*, vol. II, de José Antonio García Luján).

9. 4-9-829. Precepto, copia. Alfonso II concede a la iglesia de Santiago tres millas en torno a ella. *Data*: facta scriptura testamenti in Era DCCCLXVII et quod est pridie nonas septembris (Floriano I, pp. 172-173).
10. 27-3-832. Copia, falso. Alfonso II dona a la diócesis de Lugo las iglesias de Braga y Orense, e incorpora a la de Oviedo varias parroquias lucenses. *Data*: facta series testamenti huius die quod erit VI kalend aprilis Era DCCCLXX (Floriano I, pp. 185-188).
11. 1-1-841. Copia, falso. Alfonso II dona a la iglesia de Lugo varias parroquias y el castillo de Santa Cristina. *Data*: facta series testamenti die quod erit kalendas januarias Era DCCCLXVIII (Floriano I, pp. 204-209).
12. 25-5-844. Privilegio, copia, falso. Privilegio de Ramiro I de los votos de Santiago. *Data*: facta scriptura consolationis, donationis et oblationis huius in ciuitate Kalaforra noto die VIII kalendarum iunii Era DCCCLXXXII (Floriano I, pp. 222-228).
13. 13-7-853. Precepto, copia. Ordoño I confirma al monasterio de Samos las donaciones hechas por sus antecesores. *Data*: notum die III idus iulii Era DCCCLXLI (Floriano I, pp. 254-256).
14. 17-4-854. Carta real, copia. Ordoño I dona varias villas e iglesias al monasterio de Samos. *Data*: facta scriptura venditionis vel donationis XV kalendas majas in Era DCCCLXL (Floriano I, pp. 261-262). Manuel Lucas Álvarez lo data en 857 (*La documentación real astur-leonesa (718-1072)*, p. 302).
15. 6-5-854. Carta real, copia. Ordoño I confirma a Purello la villa de Orede que éste había tomado en presura junto al Esla. *Data*: facta kartula uindicionis et confirmationis quod est II nonas magii in Era DCCCLXLII^a (Floriano I, pp. 263-264).
16. 854. Precepto, copia. Ordoño I dona a la iglesia de Santiago tres millas a su alrededor además de las que le había dado Alfonso II. *Data*: facta scriptura in Era DCCCLXXXII (Floriano I, pp. 259-260).
17. 20-5-856. Precepto, copia. Ordoño I concede el monasterio de Samos al abad Ofilón. *Data*: notum die XIV kalendas junias Era DCCCLXIII (Floriano I, pp. 270-271).
18. 20-4-857. Copia, interpolado. Ordoño I dona a San Salvador de Oviedo varias iglesias, monasterios, villas y heredades. *Data*: facta scriptura testamenti uel confirmatjonis die XII kalendas maias Era DCCCLXLV^a (Floriano I, pp. 272-278).
19. 5-857. Copia, interpolado. Ordoño I confirma al obispo Serrano y a la iglesia de Oviedo sus antiguos privilegios y le dona varios monasterios. *Data*: facta scriptura et confirmatjone testamenti huius mense maio Era DCCC^aL^aV^a, anno Dominj DCCC^oXVII^o (Floriano I, pp. 279-286).
20. 28-6-860. Precepto, original. Ordoño I dona al obispo de León Fronimio la iglesia de Santa Eulalia de Ujo y una decania en el monasterio de San Martín

- junto al río Aller. *Data*: notum die IIII^o kalendas iuljas Era DCCCLXLVIII^a (Floriano I, pp. 297-298, y León I, pp. 5-7).
21. 18-6-866. Precepto, copia. Alfonso III confirma al obispo de Iria Athaulfo las posesiones recibidas de sus antecesores. *Data*: notum die XIII^o kalendas iulii Era DCCCCIII^a (Floriano II, pp. 20-21).
 22. 20-1-867. Precepto, copia. Alfonso III restituye al obispo de Iria Athaulfo la villa de Carcacia que le había sido arrebatada por el rebelde Fruela. *Data*: notum die XIII kalendas februarii Era DCCCCV (Floriano II, p. 23).
 23. 28-8-867. Copia, falso. Alfonso III dona al obispo de Mondoñedo los territorios e iglesias de Trasancos, Besancos y Prucios entre otros. *Data*: facta cartula V kalendas septembres Era CMII (Floriano II, pp. 35-36).
 24. 15-4-869. Precepto, publicado. Alfonso III dona al presbítero Sisnando la iglesia y la villa de Santa María de Tentina para que la reconstruya. *Data*: noto die XVII^o kalendarum maii Era DCCCCVII (Floriano II, p. 48).
 25. 14-2-874. Precepto, copia. Alfonso III dona al presbítero Sisnando varias villas e iglesias en Liébana. *Data*: notum die XVI kalendas martis Era DCCCCXII (Floriano II, pp. 88-89).
 26. 10-7-875. Precepto, original. Alfonso III dona al presbítero Beato y a Cesáreo el villar de Auelicas que habían tomado por presura en tiempos de Ordoño I. *Data*: notum die VI idus iulias Era DCCCC^aXIII^a (Floriano II, pp. 103-104, y León I, pp. 15-16).
 27. 10-2-877. Copia, falso. Alfonso III tras la conquista de Braga dona Dumio al obispo de Mondoñedo Rosendo. *Data*: facta chartula testamenti donationis et concessionis die IIII idibus februarij Era 915 (Floriano II, pp. 111-113).
 28. 27-2-877. Carta real, copia, falso. Alfonso III dona la villa de Arenas al obispo de Mondoñedo Rosendo. *Data*: facta est a me concessio III kalendas martii Aera DCCCCXLXV (Floriano II, pp. 119-120). Tiene problemas de fecha.
 29. 30-6-880. Precepto, copia. Alfonso III confirma a Sisnando como obispo de Iria y le reitera todas las donaciones hechas por el propio rey y sus antecesores. *Data*: facta concessio et contestatio die II kalendas iulii Era DCCCCXVIII (Floriano II, p. 137).
 30. 880/910. Precepto, copia. Alfonso III ordena a Lucido y Aldroito que no entorpezcan la entrega de Villa César, San Julián y Palacio a la iglesia de Santiago (Floriano II, p. 134).
 31. 9-8-883. Precepto, copia, sospechoso de interpolación. Alfonso III concede término al monasterio de San Juan de Coba. *Data*: facta scriptura concessionis sub die V idus augusti Era DCCCCXXI, luna currente secunda, anno feliciter XVIII gloriosi regni nostri in Dei nomine Oveto, computatis ab exordio mundi sex millia octoginta et duobus (Floriano II, pp. 142-143).
 32. 17-8-883. Copia, interpolado. Alfonso III confirma al obispo Sisnando y a la iglesia de Santiago la posesión del monasterio de San Salvador de Montelios.

- Data:* facta scriptura concessionis et confirmationis sub die XIII kalendas septembris, luna X^a, Era DCCCCXXI (Floriano II, pp. 144-146).
33. 25-9-883. Carta real, copia. Alfonso III dona al obispo de Santiago Sisnando el villar de Cerredo en el lugar de Uaorres. *Data:* dato dono nostro septimo kalendas octubris discurrente Era DCCCCXXI, anno gloria regni nostri feliciter octauo decimo (Floriano II, pp. 148-149).
 34. 885. Carta real, copia. Alfonso III dona a la iglesia de Santiago la de San Román de León. *Data:* facta scriptura testamenti Era DCCCCXXIII (Floriano II, pp. 158-159).
 35. 24-6-886. Carta real, copia. Alfonso III dona a Santiago las salinas de Lanzada. *Data:* factum atque datum hunc testamentum Deo omnipotenti et Sancto Iacobo apostolo necnon Sisnando, pontifici Iriense sedis episcopo, sub die VIII kalendas iulii discurrente Era DCCCCXXIII (Floriano II, pp. 165-167). Floriano por error lo fecha en abril.
 36. 24-1-891. Copia, falso. Alfonso III concede amplios dominios a la iglesia de San Adriano de Tuñón. *Data:* facta scriptura testamenti uel confirmationis die nono kalendas februarij Era DCCCXXVIII (Floriano II, pp. 181-186).
 37. 25-7-893. Carta real, copia. Alfonso III dona a la iglesia de Santiago la de Santa María de Arenoso. *Data:* facta scriptura testamenti sub die VIII kalendas augusti Era DCCCCXXI (Floriano II, pp. 193-194).
 38. 25-1-894. Copia, falso. Alfonso III dona la villa de Falamosa a la iglesia de San Adriano de Tuñón. *Data:* facta scriptura testamenti die VIII^o kalendas februararias (*sic*) Era DCCCXXXII (Floriano II, pp. 195-196).
 39. 29-1-895. Carta real, copia, interpolado. Alfonso III dona Prado al monasterio de San Martín de Prado. *Data:* sub die IIII kalendas februararias Aera DCCCCXXXIII, anno Christi gloriae regni nostri XXVIII, in Dei nomine commorante in Castro Tutela, residentes troni solium in sedem Oveto (Floriano II, pp. 198-199).
 40. 26-6-895. Copia. El arcediano Gonzalo, hijo de Alfonso III, dona a San Salvador de Oviedo varias iglesias, monasterios y bienes en Salas, Boinas, Vigaña, Pesgos y otros lugares. *Data:* facta cartula testamenti VI kalendas julias Era DCCCCXXXIII, regnantibus genitoribus meis Adephonsus rex et Xemenae reginae (Floriano II, pp. 213-215).
 41. 11-7-895. Precepto, copia. Alfonso III permuta con Stocia la villa de Trasariz confiscada al rebelde Vitiza, a cambio de unas propiedades en Villa Uuelmi. *Data:* facta conmutatione die V^o idus iulii Era DCCCC^aXXX^aIII^a (Floriano II, pp. 202-203).
 42. 25-11-895. Carta real, copia. Alfonso III dona a la iglesia de Santiago los bienes confiscados a los hijos de Serraceno y Sindina, y otras propiedades en El Bierzo. *Data:* facta scriptura die VII kalendas decembris Era DCCCC^aXXX^aIII^a (Floriano II, pp. 211-213).

43. 5-10-896. Copia, sospechoso. Alfonso III dona a San Salvador de Oviedo todas las iglesias de la ciudad junto con el castillo y los palacios reales vecinos a la catedral. *Data*: facta scriptura testamenti et tradita ecclesie Sancti Saluatoris in presentia episcoporum atque orthodoxorum uirorum quorum super habentur signacula Era DCCCC^a discurrente nonas septembris, anno feliciter regni nostri XXXI^o, in Dei nomine commorantes in Oueto (Floriano II, pp. 219-220).
44. 30-6-897. Copia, falso. Alfonso III confirma los términos de la iglesia de Lugo. *Data*: facta testamenti serie ecclesie dote II kalendas julii Era DCCCCXXXV (Floriano II, pp. 226-235).
45. 6-5-899. Carta real, copia. Alfonso III dota la iglesia de Santiago con motivo de su consagración. *Data*: facta donationis carta anno XXXVIII regni gloriosi principis Adefonsi, presentibus episcopis et comitibus in medio ecclesie Dei, die consecrationis templi, II nonas maii Era DCCCCXXXVII (Floriano II, pp. 240-243).
46. 6-5-899. Minuta, original. Minuta de una cláusula diplomática para la redacción de un documento de ofrenda a la iglesia de Lugo por Alfonso III. *Data*: facta donatione anno XXXVIII^o regni religiosi principis Adefonsi, presentibus episcopis et comitibus in medio ecclesie, die consecrationis templi, II nonas maias Era DCCCCXXXLIII^a (Floriano II, pp. 247-248).
47. 6-7-899. Copia, falso. Alfonso III confirma al obispo de Lugo Recaredo la posesión de las iglesias de Braga y Orense. *Data*: facta donatio testamenti regis religiosi principis Adefonsi episcopis et comitibus II nonas julii Era DCCCCXXXVII (Floriano II, pp. 255-257).
48. 30-12-899. Copia. Alfonso III dona a la iglesia de Santiago varias villas en tierra de Coimbra. *Data*: facta scriptura testamenti in die festivitatis supradicti patronis nostri Sancti Iacobi III^o kalendas ienuarii Era DCCCCXXXVII (Floriano II, pp. 260-261).
49. 8-900. Seudo original, interpolado. Alfonso III restaura y dota la diócesis de Orense. *Data*: factum atque restauratum hoc testamentum sub die V kalendas septembris discurrente Era D[CCCCXXXVIII], anno feliciter in Dei nomine glorie regni nostri XXXV, commorante in possessione nostra Cortuloces, suburbio civitatis Geginensis (Floriano II, pp. 269-272).
50. 22-10-904. Precepto, original. Alfonso III concede al monasterio de Sahagún jurisdicción sobre los moradores de Villa Zacarías. *Data*: notum die XI kalendas nouembras Era DCCCCXLII^a (Floriano II, pp. 291-292, y Sahagún I, pp. 27-28).
51. 30-11-904. Seudo original. Alfonso III dona al monasterio de Sahagún el de San Felices en Calzada junto al río Ceia. *Data*: facta cartula testamenti II^o kalendas decembris Era DCCCCXLII^a (Floriano II, pp. 293-295, y Sahagún I, pp. 28-29).
52. 20-1-905. Copia, falso. Alfonso III dona diversos castillos, palacios, baños, iglesias y monasterios a la catedral de Oviedo y le confirma las mercedes de sus

- antecesores. *Data*: facta scriptura testamenti et tradita ecclesie Sancti Saluatoris sedis Ouetau illius in presentia episcoporum atque orthodoxorum quorum subter habentur signacula die XIII kalendas februarias discurrante Era DCCCC^aXLIII^a, anno feliciter gloriose regni nostri XXXVIII, in Dei nomine comorantes in Oueto (Floriano II, pp. 296-305).
53. 3-4-905. Precepto, original. Alfonso III concede a Cixila el monasterio de San Cosme y San Damián cerca de León. *Data*: facta scribtura donationis sub die III^o nonas aprilis Era DCCCC^aXLIII^a, anno feliciter glorie regni nostri XXXVIII^o, in Dei nomine Ouetao (Floriano II, pp. 316-317, y León I, pp. 29-30).
54. 30-11-905. Seudo original, muy sospechoso. Alfonso III restaura el monasterio de Sahagún, lo dota y le concede jurisdicción sobre los habitantes de su término. *Data*: factum et confirmatum hunc testamentum sub die II kalendas decembris Era DCCCC^aXL^aIIJ^a (Floriano II, pp. 326-329, y Sahagún I, pp. 30-37).
55. 11-4-906. Copia, falso. Alfonso III confirma a la iglesia de Oviedo las donaciones de sus antecesores y le hace otras nuevas. *Data*: facta scriptura testamenti et traddita ecclesie sancti Salbatoris sedis Oueto illus in presentia episcoporum atque orthodoxorum quorum subter habentur signacula die tercio idus aprilis discurrante Era DCCCCXL^a quarta, anno feliciter glorie regni nostri XXXVIII, in Dei nomine commorantes in Ouecto (Floriano II, pp. 350-354, y León I, pp. 32-35).
56. 906. Epístola, publicado, muy sospechoso. Carta de Alfonso III al clero y pueblo de Tours. *Data*: in hoc anno qui est Incarnatione Domini DCCCCVI, indictione VIII (Floriano II, pp. 339-342). No tiene data como tal sino que va entre el texto.
57. 22-10-907. Carta real, copia. Alfonso III dona al monasterio de San Pedro y San Pablo de Tunis cerca de Zamora el dominio del lugar de Perdices. *Data*: facta scriptura donationis et testamenti die X^o kalendas Era DCCCCXLV, anno feliciter regni nostri XLI, commorantes in ciuitate Zamora, residentes troni solium in Dei nomine Oueto (Floriano II, pp. 357-358). Manuel Lucas Álvarez lo data con dudas el 22-9 (*La documentación real astur-leonesa (718-1072)*, p. 312).
58. 10-8-908. Copia, falso. Alfonso III dona a San Salvador de Oviedo diversas cruces, alhajas y ornamentos, y varios dominios, rentas y derechos. *Data*: facta scriptura testamenti sub die IIII iduum agustarum Era DCCCC^aXLVI (Floriano II, pp. 362-369).
59. 28-4-909. Precepto, copia. Alfonso III permuta con Sarracino, Falcon y Dulquito la villa de Alcamín a cambio de la de los Santos Justo y Pástor con su iglesia. *Data*: facta scriptura conmutacionis die IIII^o kalendas maias Era DCCCCXLVII, anno feliciter glorie regni nostri XL^oIII^o, in Dei nomine conmorantes in ciuitate Legionensi, residentes troni solium in sede Oueto (Floriano II, pp. 376-377, y Sahagún I, pp. 37-38). Floriano transcribe “regni nostri VIII^o” erróneamente.

60. 8-9-909. Copia. El infante García dona varios bienes al monasterio de Abeliar, entre ellos una senara que había ocupado en presura su abuelo Ordoño I. *Data*: facta scriptura donationis die VI^o idus septembris Era DCCCC^aXL^aVII^a (Floriano II, pp. 385-386, y León I, pp. 39-40). Floriano lo fecha por error el 7-8-909 siguiendo a Sánchez-Albornoz (ver León I, p. 39); Manuel Lucas Álvarez lo data el 7-9-909 (*La documentación real astur-leonesa (718-1072)*, p. 313).
61. 3-2-912. Carta real, copia. García I concede al monasterio de San Cipriano de Valdesaz el castro de Fano. *Data*: facta cartula donationis uel testamenti III nonas februari Era DCCCCXL (León I, pp. 43-44). Tiene problemas de fecha.
62. 27-8-914/924. Privilegio, copia, falso. Ordoño II dona al monasterio de San Cosme y San Damián de Abeliar el territorio donde está edificada la abadía. *Data*: [facta series testamenti priuilegii VI^o kalendas septembris Era DCCCCXLIII] (León I, pp. 103-105). Tiene problemas de fecha.
63. 18-12-914/924. Copia, falso. Ordoño II concede a la catedral de León tierras alrededor del templo y otros bienes. *Data*: facta series testamenti XV kalendas ianuaris Era DCCCCXL^a (León I, pp. 108-111).
64. 13-8-915. Dos copias. Ramiro, hijo de Alfonso III, dona al monasterio de Sahagún la mitad de una villa entre el arroyo de Calaberas y San Pedro de Cansoles. *Datas*: facta carta idus augusti Era DCCCCLIII // facta donationis carta idus augusti Era DCCCCLIII (Sahagún I, pp. 40-41 y 41-42). Tiene problemas de fecha.
65. 9-1-916. Privilegio, original. Ordoño II dona al abad Servando el lugar de Valle Cesarii para que construya un monasterio en honor de San Juan. *Data*: facta carta testamenti die quod fuit V idus ianuarii, anno secundo regni Hordonii, Era DCCCCLIII^a (León I, pp. 56-58).
66. 17-4-916. Copia, falso. Ordoño II concede a la catedral de León los palacios que sus antepasados tenían en la ciudad. *Data*: facta series testamenti XV^o kalendas maii Era DCCCC^aL^aIII^a (León I, pp. 59-62).
67. 14-12-916. Carta real, copia. Ordoño II confirma a la sede de León unas iglesias entre el Eo y el Masma cedidas anteriormente por Ordoño I y Alfonso III. *Data*: facta scriptura testamenti donationis XVIII kalendas ianuarii Era DCCCC^a (León I, pp. 63-64).
68. 8-1-917. Privilegio, original. Ordoño II dona el lugar de Pardomino a los confesores Trasmundo y Recesvindo para que habiten el monasterio de San Andrés allí construido. *Data*: facta cart[a] testamenti die quod fuit VI idus ianuarii, anno tertio regni regis Hordonii, Era DCCCCLV (León I, pp. 64-68).
69. 8-1-918. Carta real, copia, interpolado. Ordoño II dona a la iglesia de León el monasterio de Santiago de Viñayo entre los castillos de Luna y Gordón. *Data*: facta carta testamenti VI idus ienuarii Era DCCCCLVI (León I, pp. 73-75).
70. 8-1-918. Carta real, original. Ordoño II dona al monasterio de Santiago de Valdevimbre el lugar de Bustillo del Páramo según lo tuvo en tiempos de Alfonso

- III. *Data*: nodum die VI^o idus ianuar[i]us Era DCCCCCLVI (León I, pp. 75-77). Tiene problemas de fecha.
71. 24-4-918. Copia. El infante Ramiro dona a los monasterios de Santa María y Santiago de Valdevimbre un quiñón en Valdemora. *Data*: notum [die] VIII^o kalendas maii Era DCCCC^aL^aVI^a (León I, pp. 78-80).
72. 18-5-919. Copia. Ordoño II dona al obispo de León Cixila y al monasterio de San Cosme y San Damián de Abeliar un busto situado en los montes de Argüello. *Data*: notum die XV kalendas iunias Era DCCCCLVII (León I, pp. 80-82).
73. 8-5-920. Copia, falso. Ordoño II dona al monasterio de San Cosme y San Damián la villa de Abelgas. *Data*: facta series testamenti VIII idus maii Era DCCCC^aLVII^a (León I, pp. 83-85).
74. 25-5-920. Precepto, copia. Ordoño II dona a Tajón la villa de San Miguel junto al río Sequillo. *Data*: notum die V^a feria, VIII^o kalendas maii Era DCCCCLXVIII^a (Sahagún I, pp. 47-48).
75. 2-9-920. Precepto, copia. Ordoño II dona al monasterio de Sahagún la mitad de las salinas de Barnelio. *Data*: facta scriptura donationis IIII^o nonas septembris Era DCCCCLVIII^a (Sahagún I, pp. 48-49).
76. 28-12-920. Carta real, original. Ordoño II dona al monasterio de San Cosme y San Damián de Abeliar unas tierras en Sollanzo junto al río Porma. *Data*: facta scribtura concessionis die V^o kalendas ianuarias Era DCCCC^aLVIII^a (León I, pp. 83-85).
77. 20-2-921. Privilegio, original. Ordoño II confirma las posesiones del monasterio de Santa Eugenia de Calaberas. *Data*: facta scriptura testamenti die X^o kalendas marcias Era DCCCC^aL^aVIII^a (Sahagún I, pp. 49-51).
78. 1-3-921. Copia, interpolado. Ordoño II dota el monasterio de Saelices de Mayorga. *Data*: facta cartula die kalendas marcias Era DCCCCLX... (Sahagún I, pp. 51-53). Tiene problemas de fecha.
79. 12-4-921. Copia, falso. Ordoño II declara inmunes las villas del monasterio de San Cosme y San Damián. *Data*: facta cartula testamenti II^o idus aprilis Era DCCCCLVIII^a (León I, pp. 89-90). Tiene problemas de fecha.
80. 12-4-921. Copia, falso. Ordoño II dona al monasterio de San Cosme y San Damián de Abeliar la villa de Sollanzo. *Data*: facta series testamenti II^o idus aprilis Era DCCCCXLVIII^a (León I, pp. 90-93). Tiene problemas de fecha.
81. 12-4-921. Copia, falso. Ordoño II dona al monasterio de San Cosme y San Damián de Abeliar la villa de Monasteriolo en Rioseco. *Data*: facta series testamenti II idus aprilis Era DCCCC^aXVIII^a (León I, pp. 93-95). Tiene problemas de fecha.
82. 8-9-921. Precepto, copia. Ordoño II confirma la donación de Tajón en favor del monasterio de Sahagún de una heredad junto a Boadilla. *Data*: facta carta Era DCCCC^aLXX^aIIII^a et quod VI^o idus februarii (Sahagún I, pp. 55-58). Tiene problemas de fecha.

83. 25-6-923. Privilegio, copia. Ordoño II dona al monasterio de Sahagún el busto de Tronisco. *Data*: facta carta testamenti die VIIº kalendas iulii Era DCCCCLXIª (Sahagún I, pp. 63-64).
84. 15-7-925. Carta real, original. Fruela II confirma al monasterio de San Andrés de Pardomino el lugar donde está edificado. *Data*: facta scriptura testamenti die idus iulias Era DCCCCLXIIIª (León I, pp. 115-116).
85. 9-10-928. Precepto, original. Alfonso IV concede al monasterio de San Cosme y San Damián de Abeliar una villa cercana. *Data*: facta scriptura concessionis die VIIº idus octobris Era DCCCCºLXVIª (León I, pp. 133-134).
86. 11-4-929. Copia, falso. Alfonso IV concede la villa de Naves entre el Porma y el Esla al monasterio de San Cosme y San Damián de Abeliar. *Data*: facta series testamenti III idus aprilis Era DCCCCºLXºVIIª (León I, pp. 135-137).
87. 15-3-930. Carta real, original. Alfonso IV concede al monasterio de San Cosme y San Damián de Abeliar una serna en la vega del Esla. *Data*: notum die ipsos idus marcii Era DCCCCLXVIIIª (León I, pp. 143-144).
88. 15-3-930. Carta real, copia. Alfonso IV concede al monasterio de San Cosme y San Damián de Abeliar dos sernas en Mancilleros y en Valdesogo a cambio de la villa de Naves. *Data*: nodum die idus marcii Era DCCCCºLXºVIIIª (León I, pp. 144-145).
89. 11-4-931. Precepto, copia. Alfonso IV dona al monasterio de San Cosme y San Damián de Abeliar el agua que tenía en el río Porma en el lugar de Rotario. *Data*: nodum die tercio idus aprilis Era DCCCCºLXºVIIIª (León I, pp. 150-152). Tiene problemas de fecha.
90. 25-6-934. Precepto, copia. Ramiro II dona al monasterio de San Cosme y San Damián de Abeliar el lugar de Abelgas. *Data*: notum die VII kalendas iulias Era DCCCCLXXII (León I, pp. 164-166).
91. 3-7-935. Carta real, copia. Ramiro II confirma a la catedral de León las iglesias entre el Eo y el Masma. *Data*: facta scriptura testamenti uel donationis Vº nonas iulli (*sic*) Era DCCCCLXXIII (León I, pp. 166-168).
92. 19-12-937. Precepto, copia. Ramiro II dona a Hermenegildo todas las heredades que tenían en la villa de Matilla los asesinos de Odoario Díaz, sobrino del rey. *Data*: notum die XIII kalendas ianuarii Era DCCCCLXXºVª (León I, pp. 192-193).
93. 937. Original. Ramiro II dona al monasterio de Sahagún el busto de Pinzón. *Data*: facta et confirmata series testamenti Era DCCCCLXXV (Sahagún I, pp. 92-93).
94. 20-2-938. Falso. Alfonso IV? dona al monasterio de Santa Eugenia de Calaberas y al de Sahagún una serie de propiedades. *Data*: facta scriptura testamenti die Xº kalendas martias Era DCCCCLXXVIª (Sahagún I, pp. 99-102). Tiene problemas de fecha.

95. 19-10-940. Privilegio, copia. Ramiro II confirma al abad Severo la posesión del monasterio de San Martín de Castañeda, la villa de Vigo y varias propiedades. *Data*: factus testamentus die XIII^o kalendas nouembrium Era DCCCCLXXVIII, comorantibus in Dei nomine ciuitate Zamorensis (Castañeda, pp. 29-30).
96. 26-10-941. Original. Ramiro II concede al obispo de León una vega en el suburbio de Salamanca. *Data*: notum die VII kalendas nouenbris Era DCCCCLXXVIII^a (León I, pp. 223-224).
97. 1-1-943. Copia. Ramilio II exilia a don Patre y a su familia. *Data*: notum die ipsas kalendas ianuarii Era DCCCLXXXI^a (Sahagún I, p. 115). Falta una C en la Era.
98. 11-11-944. Original. Ramiro II dona al monasterio de Sahagún la villa de Pozolos que había repoblado su abad. *Data*: notum die III^o idus novembris Era DCCCC^aLXXXII^a (Sahagún I, pp. 123-124).
99. 20-3-945. Copia, sospechoso. Ramiro II dona al monasterio de Sahagún las villas de San Andrés y Villafrades. *Data*: notum die III^o kalendas aprilis Era DCCCC^aLXXXIII^a (Sahagún I, pp. 129-130).
100. 3-4-945. Sospechoso. Ramiro II dona al monasterio de Sahagún la villa de San Andrés. *Data*: notum die III^o nonas aprilis Era DCCCCLXXXIII^a (Sahagún I, pp. 130-132).
101. 3-4-945. Sospechoso. Ramiro II dona al monasterio de Sahagún las villas de San Martín y Villa Travesa en Lampreana. *Data*: notum die III^o nonas aprilis Era DCCCCLXXXIII^a (Sahagún I, pp. 133-136).
102. 17-6-950. Privilegio, original. Ramiro II dona al monasterio de Sahagún el de San Lorenzo de Cueva, un busto en Torre de Palle y las villas de Pedrosa y Quintana. *Data*: facta carta vel series testamenti [die] notum feria V, XV kalendas iulii Era DCCCCLXXXVIII^a (Sahagún I, pp. 166-167). Tiene problemas de fecha.
103. 15-5-951. Copia. Ordoño III dona al monasterio de Sahagún la villa de Matella junto al río Esla. *Data*: facta cartula donationis vel concessionis notum die quod erit V^a feria ipsus idus maii Era millesima VIII^a (Sahagún I, pp. 170-171). Tiene problemas de fecha.
104. 12-10-951/956. Original. Ordoño III concede a la iglesia de León el castillo de San Salvador de Curueño y el villar de Pedrún junto al río Torío. *Data*: nodum die IIII idus octobris Era DCCCCL^a [...] IIII^o (León II, pp. 69-71). Lleva la data incompleta.
105. 17-3-952. Carta real, copia. Ordoño III concede a la iglesia de León la villa llamada Valle de Lupone. *Data*: facta series testamenti die XVI kalendas aprilis Era DCCCCLXV (León I, pp. 344-345). Manuel Lucas Álvarez lo data en mayo (*La documentación real astur-leonesa (718-1072)*, p. 336).

106. 12-10-952. Precepto, copia. Ordoño III concede al obispo Gonzalo de León el comissu de Valle de Ratarío. *Data*: notum die IIII idus octobris Era DCCCCLXL (León I, pp. 356-357).
107. 5-12-952. Copia. Ordoño III confirma al monasterio de San Martín de Castañeda en la posesión de las pesquerías del lago de Sanabria y de las tierras que le pertenecían. *Data*: notum die ipsas nonas decembris Era qua supra (al principio del documento dice: uerba series agnitione facta erit [Era] nobies centena nobies dena) (Castañeda, pp. 30-32). Castañeda lo fecha por error el día 3.
108. 5-12-952. Carta real, copia. Ordoño III dona al monasterio de San Martín de Castañeda la villa de Vigo. *Data*: notum die ipsas nonas decembris Era nouies centena nouies dena (Castañeda, pp. 32-33). Castañeda lo fecha por error el día 3.
109. 11-7-953. Carta real, original. Ordoño III dona a la sede de León las iglesias del alfoz de Salamanca que habían edificado los pobladores procedentes de León en tiempos de Ramiro II. *Data*: notum die Vº idus iulii Era DCCCCLXLª (León II, pp. 4-7).
110. 8-6-954. Carta real, sospechoso. Ordoño III dona a la sede de León la iglesia de San Claudio, Lupercio y Victorico en el arrabal de la ciudad. *Datas*: facta series testamenti VI idus iunii Era DCCCCLXLIIª // facta series testamenti VI idus marcii Era DCCCCªLXLªIIIª (León II, pp. 19-24). El supuesto original, y la copia del Tumbo de León tienen bastantes diferencias, entre ellas la fecha.
111. 12-11-954. Privilegio, original. Ordoño III confirma a los monjes de Pardomino la posesión del monasterio según lo obtuvieron los abades Fredamundo y Máximo. *Data*: notum die IIe idus nouembris Era DCCCCLXLIIª (León II, pp. 39-41).
112. 17-4-955. Copia, falso. Ordoño III dona a la sede de León las iglesias de Astorga, Zamora, Toro y otros lugares. *Data*: facta series testamenti die XV kalendas maii Era DCCCCLXLIII (León II, pp. 48-51).
113. 5-5-956. Carta real, original. Ordoño III dona a los monjes de San Martín de Fonte de Febro las tierras y montes cercanos al monasterio. *Data*: facta cartula concessionis die IIIº nonas maias Era DCCCCªLXLIIIª (León II, pp. 60-63).
114. 30-8-956. Carta real, original. Ordoño III dona al monasterio de San Justo y Pástor de Cillanueva de Ardón las vilelas de Bustello, Donón y Avolup con otros bienes. *Data*: facta kartula testamenti IIIº kalendas septembris Era DCCCCLXLIIIª (León II, pp. 66-68).
115. 19-8-957. Precepto, original. Sancho I dona al monasterio de Sahagún la tercera parte del portazgo del mercado de Sile. *Data*: notum die XIIIº kalendas septembris Era DCCCCLXLVª (Sahagún I, pp. 194-195).
116. 26-4-960. Privilegio, original. Sancho I dona al monasterio de Sahagún la villa de Pensum y otras dos en el valle de Santa Cruz junto a Zamora. *Data*: facta series testamenti in locum dominos sanctos et aula Facundi et Primitibi, notum

- die VI kalendas maias Era DCCCCLXLVIII^a, anno regni nostri IIII^o et de adventu Spanie II^o (Sahagún I, pp. 216-218).
117. 26-4-960. Privilegio, copia. Sancho I dona al monasterio de Sahagún la villa de Ripa Rubia junto al arroyo de Calaberas. *Data*: facta series testamenti in locum dominus sanctos et aulam Facundi et Primitibi, notum die VI^o kalendas maii Era DCCCCLXLVIII^a, anno regni IIII^o et de adventu Ispanie II^o (Sahagún I, pp. 218-220).
118. 8-11-963. Copia, sospechoso. Sancho I dona a la catedral de León la iglesia de San Marcelo. *Data*: facta kartula testamenti VI idus nouembris Era millesima Ie (León II, pp. 152-153).
119. 27-1-965. Copia, falso. La infanta Sancha dona un coto a la catedral de León. *Data*: facta karta in Era M^oIII^a et quotum VI^o kalendas februarias (León II, pp. 169-170).
120. 19-2-969. Copia. Elvira, hija de Ramiro II, dona a su tío Aznar Puricélliz una heredad en Campo, cerca de Castro Ardón y junto al Esla. *Data*: nodum die XI kalendas marcii Era M^oVII^a (León II, pp. 199-201).
121. 4-4-970. Elvira, hija de Ramiro II, entrega al monasterio de Sahagún la villa de Motarraf junto a la actual Villavicencio. *Datas*: notum die II nonas aprilis Era millesima VIII^a // facta hec scriptura testamenti II^o nonas aprilis Era millesima VIII^a (Sahagún I, pp. 300-302 y 303-305).
122. 11-5-971. Privilegio. Ramiro III dona al monasterio de Sahagún la villa de Grañeras. *Data*: facta kartula testamenti notum die V^o idus maias Era millesima VIII^a (Sahagún I, pp. 311-313).
123. 11-5-971. Copia. Ramiro III dona al monasterio de Sahagún las villas de Fuentes de Payuelo y Domna Matre. *Data*: facta cartula testamenti notum die quod erit V^o idus maii Era millesima nona (Sahagún I, pp. 313-314).
124. 28-8-972. Copia. Ramiro III concede al monasterio de Sahagún una villa junto a Melgar con jurisdicción sobre sus habitantes. *Data*: notum die V^o kalendas septembris Era millesima X^a (Sahagún I, pp. 316-317).
125. 21-7-974. Copia. La infanta Elvira concede a Ariendo y sus monjes el monasterio de los Santos Justo y Pástor de Rozuela. *Data*: notum die XII^o kalendas augustas Era XII^a post M^a (León II, pp. 224-227).
126. 21-7-974. Copia, interpolado. Ramiro III y su tía Elvira conceden a Ariendo y sus monjes el monasterio de los Santos Justo y Pástor de Rozuela. *Data*: notum die XII^o kalendas augustas Era XII^a post M^a (León II, pp. 228-231).
127. 974. Copia, falso. La reina Elvira y Ramiro III suprimen la diócesis de Simancas y la incorporan a la de León. *Data*: no lleva fecha pero en la exposición dice: Era M^oXII^a (León II, pp. 233-236).
128. 10-12-975. Precepto/carta real, original. Ramiro III dona al diácono Savarico una heredad confiscada a los hermanos Salvador y Mahamut. *Data*: facta cartu-

- la concessionis uel firmitatis die IIII idus decembris Era millesima XIII^a (León II, pp. 243-244).
129. 18-1-977. Precepto, original. Ramiro III dona al monasterio de Sahagún el de San Andrés de León. *Data*: facta cartula series testamenti notum die quod erit V^a feria, XV kalendas februarii Era XV post M (Sahagún I, pp. 345-346).
 130. 16-6-977. Copia, sospechoso. Ramiro III confirma al monasterio de Sahagún la posesión del de San Andrés de León. *Data*: facta cartula testamenti feria V^a, XV^o kalendas iulii Era MXV^a (Sahagún I, pp. 349-351).
 131. 8-1-978. Precepto/carta real, copia. Ramiro III concede al obispo de León Sisnando la villa de Asinos. *Data*: facta kartula concessionis uel confirmationis VI idus ianuarii Era XVI^a post millesima (León II, pp. 255-257).
 132. 23-4-978. Falso. Ramiro III devuelve al monasterio de Sahagún la villa de Foracasas que le había usurpado Fernando Ansúrez. *Data*: notum die VIII kalendas maias Era XVI^a post millesima (Sahagún I, pp. 353-355).
 133. 24-11-978. Carta real, original. Ramiro III dona al monasterio de San Cipriano de Valdesaz la villa de San Víctor para que allí se dé hospitalidad a los peregrinos. *Data*: notum [die] VIII kalendas decembris Era XVI^a post millesima (León II, pp. 264-265).
 134. 19-5-980. Copia, interpolado o falso. Ramiro III dona al monasterio de Sahagún la villa de Ripa Rubia. *Data*: facta scriptura donacionis vel confirmacionis XIII^o kalendas iunii Era MXVIII^a (Sahagún I, pp. 369-371).
 135. 14-1-981. Precepto/carta real, copia. Ramiro III dona a la iglesia de León las villas de Val de Fontes, Gordonzello, Gardariza y Mazules junto al río Cea. *Data*: notum die XVIII kalendas februarii Era XVII post millesima, regnante in regna paterna annis et imperii ter quini sedis Legione solium Ouetense (León II, pp. 287-289). Tiene problemas de fecha.
 136. 18-1-982. Precepto, copia. Ramiro III dona a su tía Elvira la villa de Domno Iohannes. *Data*: facta scriptura donacionis vel confirmacionis XV^o kalendas februarii Era XX^a post millesima (Sahagún I, pp. 377-378).
 137. 22-10-985. Carta real, original. Vermudo II concede al monasterio de San Andrés de Pardomino que el tributo de 23 modios de cereal que recibía en la mandación del Escla lo cobre en adelante en la de Boñar. *Data*: facta seriens (*sic*) testamenti XI^o kalendas nobembris Era IXXIII^a (León II, pp. 316-318).
 138. 8-11-985. Carta real, copia. Vermudo II concede a la iglesia de León la de San Cristóbal en Trobajo junto al Bernesga. *Data*: facta series testamenti VI^o idus nouembris Era MXXIII (León II, pp. 318-319).
 139. 16-11-985. Carta real, original. Vermudo II dona al obispo de León Sabarico diversas villas en Tierra de Campos. *Data*: notum die XVI^o kalendas decembris Era I^oXX^aIII^a (León II, pp. 318-322).

140. 25-12-989. Original. Vermudo II dona con derecho hereditario a Munio Fernández la villa de Toral de los Guzmanes. *Data*: notum die UIII^o kalendas ianuarias Era millesima XXUII^a (León III, pp. 27-28).
141. 25-6-990. Precepto, original. Vermudo II dona a Fernando Núñez una villa en Oncina. *Data*: notum die UII^o kalendas iulias Era millesima XXUIII^a (León III, pp. 42-44).
142. 29-7-991. Precepto, original. Vermudo II dona al obispo de León una villa llamada Vega en tierra de Astorga. *Data*: facta cartula testamenti die IIII^o kalendas augustas Era XXVIII^a post millesima (León III, pp. 51-53).
143. 26-11-991. Precepto, original. Vermudo II dona al obispo de Leon las villas de Paradilla de la Sobarriba y Toldanos. *Data*: facta series scripture sub Era millesima XXVIII^a die VI^o kalendas decembres (León III, pp. 53-55).
144. 26-11-991. Privilegio, original. Vermudo II dona al obispo de Leon las villas de Paradilla de la Sobarriba y Toldanos. *Data*: facta cartula testamenti sub Era XXVIII^a et die VI^o kalendas decembris (León III, pp. 55-58).
145. 2-6-994. Precepto, copia. Vermudo II dona a Fernando Núñez la villa de Cananuecos y el valle de Menini. *Data*: facta kartula concessionis uel confirmationis IIII^o nonas iunii Era XXX^aII^a post millesima (León III, pp. 77-79).
146. 23-12-994. Precepto, copia. Vermudo II dona al abad Salvato la villa de Morilla de los Oteros. *Data*: quoddum quod erit X kalendas ienuarii Era millesima XXX^aII^a (León III, pp. 80-81).
147. 29-10-996. Privilegio, copia. Vermudo II dona a la comunidad eremítica de Parameno diez hombres para que sirvan a las iglesias allí existentes. *Data*: notum die IIII^o kalendas nouember Era XXX^aIII^a super millesima (León III, pp. 88-90).
148. 5-9-998. Carta real, copia. Vermudo II dona al presbítero Sampiro la iglesia de San Miguel en Almázcara y la villa de Auctolupar (Altobar de la Encomienda). *Data*: facta donationis uel concessio nonas septembris adque ter dena post millesima (León III, pp. 97-101). Tiene problemas de fecha.
149. 13-10-999. Precepto, original. Alfonso V dona al obispo de León el castillo de San Salvador de Curueño. *Data*: notum die III^o idus octobris Era XXXVII super millesima (León III, pp. 108-109).
150. 13-10-999. Copia. Alfonso V dona al obispo de León el castillo de San Salvador de Curueño. *Data*: notum die quod erit III idus octobris Era III^a dena VII post millesima (León III, pp. 109-111).
151. 12-11-1000. Copia. La reina madre Elvira y Alfonso V donan a la iglesia de León las heredades de Vermudo Uzáriz en Bustillo del Páramo. *Data*: facta series testamenti II idus nouembris in Era ter dena octaba post millesima (León III, pp. 122-124).

152. 24-7-1002. Carta real, copia. Alfonso V y su madre Elvira donan a Pedro Muñoz una villa llamada Valdeunco en el río Valderaduey, y San Vicente de la Lomba. *Data*: nodum die VIII^o kalendas agustas et Era quater dena post millesima (León III, pp. 155-156).
153. 19-9-1012. Carta real, original. Alfonso V dona de nuevo a la catedral de León el castillo de San Salvador de Curueño. *Data*: facta conligatio et adfirmatio XIII^o kalendas octobris et Era L^a post millesima (León III, pp. 263-265).
154. 12-11-1012. Carta real, original. Alfonso V dona al monje Teodomiro Villa Habibi. *Data*: notum die IIe idus nouembris et Era quinquies dena discurrante super millesima (León III, pp. 265-268).
155. 22-11-1013. Carta real, original. Alfonso V dona a Falcón Amátez unas heredades. *Data*: facta scriptura X^o kalendas decembris et Era LI^a post millesima (León III, pp. 281-282).
156. 29-4-1014. Carta real, copia. Alfonso V dona a Pedro Fernández la villa de Abaeif en Astorga junto al río Tera. *Data*: facta scriptura III^o kalendas maii et Era quinquies dena et secunda post millesima (León III, pp. 294-295).
157. 16-6-1016. Carta real, original. Alfonso V concede a Pedro Fernández la villa de Fresno de la Vega. *Data*: notum die quod erit XVI^o kalendas iulias Era quinquies dena et III^a super millesima (León III, pp. 309-311).
158. 14-3-1017. Precepto, original. Alfonso V dona a Pedro Fernández Castrogonzalo junto al Cea, Villaseca y el barrio de Fuentes. *Data*: facta donatio IIe idus marci et Era decies centena Ve decies V^a (León III, pp. 319-320).
159. 17-5-1018. Carta real, original. Alfonso V confirma a la viuda de Sarracino Arias la donación de Castroverde, Fuentes de Órbigo y Mansilla del Páramo. *Data*: [no]tum die quod erit XVI^o [kalendas] iunias Era LVI^a super millesima (León III, pp. 327-329).
160. 18-3-1019. Carta real, original. Alfonso V y su madre Elvira donan a Cidi Donéliz la mitad de la villa de Bobadela entre el Miño y el Barbantiño. *Data*: facta scriptura firimidadis die quod erit XV^o kalendas abrilles Era LVII^a post millesima (León III, pp. 337-338).
161. 8-5-1019. Carta real, copia. Alfonso V y su madre Elvira entregan a Munio Múniz la villa de Penela a cambio de la de Aquaria. *Data*: facta scriptura conmutationis VIII idus magii Era LVII super millesima (León III, pp. 341-342).
162. 23-9-1019. Precepto, original. Alfonso V dona Villelga a Alfonso Díaz. *Data*: facta scriptura donationis et concessionis VIII^o kalendas octobris et Era LVII^a super millesima (León III, pp. 345-346).
163. 8-8-1021. Carta real, copia. Alfonso V cede a Cid Éctaz la serna de Castrillo a cambio de una heredad en Villamayor. *Data*: factam kartula comudazonis nodum die quod erit VI idus agustus Era LVIII super millesima (León III, pp. 363-364).

164. 19-8-1022. Precepto, original. Alfonso V dona a Riquilo la villa de Gadranes. *Data*: facta kartula Era LX^a super millesima et quotum die quod erit X^oIII^o kalendas septembrias (León III, pp. 375-376).
165. 13-11-1023. Precepto, copia. Alfonso V dona a Sampiro un solar en Villaturiel. *Data*: facta kartula donationis uel concessionis ipsius idus nouembris Era millesima LX^aI^a (León III, pp. 391-393).
166. 24-5-1030. Carta real, copia. Vermudo III dona a Munio la mitad de la villa que poseía el monje de palacio Xaba en Trobajo del Cerecedo. *Data*: facta scriptura donationis die quod erit VIII^o kalendas iunias Era L^aXVIII^a post T (León III, pp. 481-483).
167. 10-5-1032. Precepto, copia. Vermudo III dona a la iglesia de León la villa de Villavente. *Data*: facta cartula testamenti sub Era MLXX^a et quod die quod erit VI idus maii (León IV, pp. 13-15).
168. 23-1-1034. Copia. Vermudo III dona el monasterio de San Pelayo de Grajal de Campos al presbítero Florencio. *Data*: facta cartula donacionis uel firmitatis die X^o kalendas februarii Era ILXXII^a (Sahagún II, pp. 90-91).
169. 20-1-1036. Carta real, copia. Vermudo III confirma al abad Cipriano de Sahagún la posesión de la villa de San Andrés y otras propiedades. *Data*: facta karta testamenti XIII^o kalendas februarii Era decies centena cum septies dena et gemina dua (Sahagún II, pp. 99-102).
170. 4-1042. Copia, falso. Fernando I concede fuero al concejo de Fenar. *Data*: facta karta sub Era LXXX super milia et quodum mense aprilis (León IV, pp. 151-153).
171. 18-9-1042. Copia. El infante Ordoño, hijo del rey Vermudo, dota el monasterio en honor de Santa María que había construido en León. *Data*: facta karta testamenti XIII^o kalendas octobris Era LXXX^a super millesima, regnante Fredenando rex in Legione (León IV, pp. 158-161).
172. 18-9-1042. Copia. Fronilde Pérez, mujer del infante Ordoño, dota el monasterio de Santa María de León. *Data*: facta kartula testamenti XIII^o kalendas octobris Era LXXX^a super millesima, regnante rex Fredenando in Legione (León IV, pp. 161-164).
173. 7-1-1043. Carta real, copia. Fernando I devuelve la villa de Reliegos a la iglesia de León. *Data*: facta scriptura sub die quod erit VII idus ianuarii Era LXXXI^a post millesima (León IV, pp. 170-172).
174. 1-10-1047. Privilegio, copia. Fernando I confirma a la iglesia de León todas sus posesiones. *Data*: facta cartula testamenti sub die kalendas uidelicet octobris Era I V^a super LXXX^a (León IV, pp. 224-227).
175. 1-10-1047. Precepto, copia. Fernando I da al obispo de León Cipriano la villa de Gotos junto al Cea. *Data*: facta scriptura sub die quod erit ipsas kalendas octobris Era tunc discurrente TLXXXV^a (Sahagún II, pp. 179-181).

176. 17-7-1049. Precepto, original. Fernando I restituye al obispo de León la serna de Pozuelo en Tierra de Campos. *Data*: notum die XVI kalendas augustas Era LXXXVII post millesima (León IV, pp. 252-253).
177. 25-8-1057. Carta real, copia. Fernando I dona al monasterio de Sahagún la pesquera de la villa de Frechilla. *Data*: huius facti nostri tenor patratu est VIIIº kalendas septembris Era ILXLVª (Sahagún II, pp. 286-287).
178. 21-11-1058. Precepto, copia. Fernando I confirma a los hijos y a un sobrino nieto de Godesteo Díaz dos villas junto al Pisuerga que habían recibido de su bisabuelo el conde castellano García Fernández. *Data*: facta cartula donacionis et confirmaciones XIº kalendas decembris Era ILXLVIª (Sahagún II, pp. 293-294).
179. 1-10-1059. Carta real, copia. Fernando I entrega a Fronilde Gutiérrez la mitad de la villa de Castrobol junto al Cea a cambio de la de Valdesaz. *Data*: sub die quod est ipsas kalendas octobris Era TLXLVIIª (Sahagún II, pp. 304-305).
180. 8-3-1060. Carta real, copia. Fernando I entrega al monasterio de Sahagún la villa de Villela junto a Grajal a cambio de Villa Travesa en Lampreana. *Data*: facta carta concambiacionis VIIIº idus marci Era millesima nonagesima VIIIª (Sahagún II, pp. 310-312).
181. 8-3-1060. Copia. Fernando I entrega al monasterio de Sahagún la villa de Villela junto a Grajal a cambio de las posesiones del cenobio en Villa Antonián y de un barrio de Villalugán. *Data*: facta kartula concambiacionis VIIIº idus marci Era ILXLVIIIª (Sahagún II, pp. 312-313).
182. 8-4-1064. Copia, falso. La reina Sancha concede fuero a Valdesaz y le entrega las villas de Quintanilla, Santibáñez, Villasinda, Palacino, Fuentes, Grajal, Pobladura y Pajares. *Data*: facta cartula sub Era millesima IIª (*sic*) et cotum VIº ydus aprilis (León IV, pp. 350-353). Tiene problemas de fecha.
183. 24-7-1067. Privilegio, copia. Alfonso VI dona Palanquinos a la catedral de León. *Data*: facta kartula concessionis uel testamenti quodum quod erit VIIIº kalendas augustas Era tunc discurrere MCV (Gambra II, pp. 3-5, y León IV, pp. 379-381).
184. 7-7-1068. Carta real, original. Alfonso VI dona a Pedro Muñoz un corral en la villa de Muzahane junto al río Seco en tierra de Grajal. *Data*: facta cartula donationis notum die quod erit Vª feria ipsas nonas iulii (*sic*) Era nobies centena cum dena decies et bis quinquagena decurrens bis terna (Gambra II, pp. 10-12, y Sahagún II, pp. 388-389).
185. 7-7-1068. Carta real, copia. Alfonso VI dona a Pedro Muñoz un corral en la villa de Muzahanne. *Data*: facta cartula donationis nonas iulii Era IªCªVIª (Gambra II, pp. 12-14, y Sahagún II, pp. 389-391).
186. 22-11-1068. Carta real, copia. Alfonso VI concede privilegio de inmunidad a las villas del monasterio de Sahagún. *Data*: facta cartula decreti notum die quod

- erit quita (*sic*) feria, decimo kalendas decembris Era M^aC^aVI^a (Gambra II, pp. 14-16, y Sahagún II, pp. 396-398). Tiene problemas de fecha.
187. 15-10-1071. Carta real. Alfonso VI dona a su hermana Urraca unas heredades en tierra de Aguilar que habían pertenecido al conde rebelde Laín Fernández, a la villa de Centofontes y al monasterio de Cistierna. *Data*: notum die ipsas idus octubris Era I^oCVIII^a (Gambra II, pp. 16-18).
188. 6-11-1071. Carta real, copia. Alfonso VI dona a Velasco Vélaz la villa de Arenillas de Valderaduey. *Data*: facta carta donationis VIII^o idus nouembris Era millesima CVIII^a (Gambra II, pp. 18-20, y Sahagún II, pp. 428-429).
189. 12-11-1071. Carta real, original. Alfonso VI dona a María un solar en León. *Data*: facta carta donationis in Era I^oC^aVIII^o et quoddum II^o idus nouembris (AHD León II, pp. 11-12, y Gambra II, pp. 20-21).
190. 21-12-1071. Precepto/carta real, copia. Alfonso VI dona a Armentero la villa de Otero junto a Valdespino, y la de Joarilla. *Data*: facta cartula donacionis XII^o kalendas ianuaris Era I^oCVIII^a (Gambra II, pp. 21-22, y Sahagún II, pp. 430-432).
191. 26-1-1072. Copia. Sancho II confirma al monasterio de Sahagún las parcelas que tenía en el Pisuerga en territorio de Castrojeriz. *Data*: facta restauracio die V^a feria, VII^o kalendas februarii Era ICX^a (Sahagún II, pp. 433-434).
192. 17-11-1072. Privilegio, original. Alfonso VI suprime el portazgo que pagaban en el castillo de Autares los peregrinos que cruzaban el puerto de Valcárcel. *Data*: facta series testamenti uel agnitio placiti in Era decies centena et undecies dena quot [XV] kalendas december (Gambra II, pp. 22-25, y León IV, pp. 425-427).
193. 19-11-1072. Privilegio, copia. Alfonso VI suprime los abusos que los sayones reales cometían en los casos de homicidio cuya autoría no se había esclarecido. *Data*: notum die quod erit Era CX post millesima quotum XIII kalendas december (Gambra II, pp. 25-27, y León IV, pp. 428-429).
194. 8-12-1072. Privilegio, copia, sospechoso. Alfonso VI dona al monasterio de San Pedro de Cardeña las villas de Arcos y Saldañuela. *Data*: facta cartula testamenti notum die sabbato VI nonas decembris Era TCX (Gambra II, pp. 27-29). Tiene problemas de fecha.
195. 8-12-1072. Privilegio, copia, falso. Alfonso VI entrega al monasterio de San Pedro de Cardeña la aldea de Saldañuela, un corral en Golpejera y un prado en Vayunquera a cambio de la villa de Arcos. *Data*: facta cartula testamenti notum die sabbato III nonas decembris Era MCX (Gambra II, pp. 30-32). Tiene problemas de fecha.
196. 30-3-1073. Privilegio, copia. Alfonso VI cede a la catedral de León el diezmo del portazgo de la sal y la producción de las salinas reales de Lampreana. *Data*: facta series testamenti in Era MCXI et quoddum III kalendas aprilis (Gambra II, pp. 32-34, y León IV, pp. 430-432).

197. 29-5-1073. Privilegio, copia. Alfonso VI dona a la abadía de Cluny el monasterio de San Isidoro de Dueñas. *Data*: facta cartula testamenti IIII kalendas iunii millesimo CXI, regnante Adefonso rege in Castella et in Legione (Gambra II, pp. 36-38). Tiene problemas de fecha.
198. 16-7-1073. Carta real, copia. Alfonso VI dona al monasterio de Silos la villa de Coviellas y el monasterio de San Pedro cerca de Clunia. *Data*: factum priuilegium scripture XVII kalendas augusti sub Era M^oC^oXI^a (Gambra II, pp. 38-40).
199. 7-8-1073. Carta real, copia. Alfonso VI concede a Velasco Vélaz privilegio de inmunidad por la porción que le correspondía en Villavellaco en tierra de Grajal. *Data*: facta cartula donacionis uel confirmacionis VII^o idus augustas Era ICXI^a (Gambra II, pp. 40-42, y Sahagún II, pp. 447-448).
200. 16-6-1074. Carta real, copia. Alfonso VI confirma al monasterio de San Millán de la Cogolla todos sus privilegios. *Data*: facta carta genuitatis sub Era M^oC^oXII^a XVI kalendas iulias, feria II^a (Gambra II, pp. 44-45).
201. 1/2-1075. Carta real, copia, falso. Alfonso VI dona al abad Lecenio el monasterio de Santa Eugenia de Cordobilla en tierra de Aguilar. *Data*: facta carta apud Legionem anno tercio in quarto mense post obitum Sancii regis in Zamora, et in Castro Maior fuit tradita ad roborandum sub Era T^oC^oVII^a regnante Adefonso iam dicto imperatore in Castelle et in Estrematura et in Legione et in [Galletia] (Gambra II, pp. 56-60).
202. 1-5-1075. Carta real, copia. Alfonso VI manifiesta su voluntad de renovar el obispado de Oca para lo cual dona a su obispo Gimeno diversos bienes que además quedan exentos de impuestos. *Data*: facta carta donationis seu decreti kalendas maii Era T^oC^oXIII^a regnante Domino Nostro Ihesu Christo et me per ipsius misericordiam tenente sceptrum regni aput Legionem et Galletiam et Asturiensem prouinciam (Gambra II, pp. 74-77).
203. 1-5-1075. Privilegio, copia, falso. Alfonso VI establece definitivamente en Burgos la sede del obispado de Oca. *Data*: facta carta donationis seu decreti kalendas may Era TCXIII. Fuit autem corroborata in Donnas in die scilicet Natalis Domini, regnante Domino Nostro Ihesu Christo et me per ipsius misericordiam tenente sceptrum regni apud Legionem et Castellam siue Galleciam atque Asturicensem prouinciam (Gambra II, pp. 77-82).
204. 28-7-1075. Carta real, copia, sospechoso. Alfonso VI exime del pago de impuestos las heredades del Cid en Vivar. *Data*: factum preuilegium escripture V^o kalendas agusti Era M^oC^oXIII^a eunte (Gambra II, pp. 82-84).
205. 1075. Privilegio, original dudoso. Alfonso VI traslada la sede episcopal de Oca a la villa de Gamonal en las proximidades de Burgos. *Data*: facta fuit huius donationis carta et corroborata in Castroseriz die III feria Era TCXIII regnante Domino Nostro Ihesu Christo cum Patre et Spiritu Sancto et me per ipsius misericordiam tenente sceptrum regni aput Legionem, Castellam et Galletiam (Gambra II, pp. 84-87).

206. 7-2-1076. Privilegio, copia. Alfonso VI autoriza al monasterio de San Isidoro de Dueñas para que sus ganados pasten en los términos de Dueñas y Tariego. *Data*: factum testamentum uel decretum regnante Domino Ihesu Christo sub Era MCXIII et quod septimo idus februarii (Gambra II, pp. 88-89).
207. 10-7-1076. Copia. Alfonso VI confirma el fuero dado por García Sánchez III de Navarra a Calahorra. *Data*: roborata carta donationis VI idus iulii in Era 1114 (*sic*) regnante rege Aldefonso in Legione et in Castilla et Gallecia et in Nagera (Gambra II, pp. 89-90).
208. 17/20-8-1076. Privilegio, copia. Alfonso VI dona al monasterio de Santo Domingo de Silos el lugar de San Frutos cerca de Sepúlveda. *Data*: facta die agnito carta XIII kalendas septembris apud Nauares Era M^aC^aXIII^a (Gambra II, pp. 90-93).
209. 27-8-1076. Privilegio, copia. Alfonso VI y Urraca donan a la abadía de Cluny el monasterio de San Salvador de León. *Data*: factum serie testamenti VI kalendas septembris Era MCXIII regnum imperii Adefonsi rex in Legione et in Castilla (Gambra II, pp. 94-95).
210. 8-9-1076. Copia. Las infantas Urraca y Elvira, hijas de Fernando I, donan a la iglesia de León la mitad del monasterio de San Vicente de Cea. *Data*: facta series testamenti sub Era MCXIII et quodum VI idus september (León IV, pp. 465-467).
211. 17-11-1076. Carta real, dos copias. Alfonso VI confirma el fuero de Sepúlveda (dos versiones). *Datas*: facta carta XV^o kalendas decembris sub Era M^aC^aXIII^a regnante rege Adefonso in Castilla siue Legione et in omni Hispania // facta carta XV kalendas decembris Era M^aC^aXIII^a (Gambra II, pp. 95-103).
212. 1076. Privilegio, copia. Versión extensa del fuero de Nájera. *Data*: facta carta Era millesima C quatuor decima (Gambra II, pp. 103-112).
213. 1076. Copia. Versión breve del fuero de Nájera. *Data*: Era M^aC^aXIII^a (Gambra II, pp. 113-114).
214. 1076-1077. Carta real, copia, sospechoso. Alfonso VI confirma a San Millán de la Cogolla las villas de Sagrero, Terrazas y Rehoyo (Gambra II, pp. 138-140).
215. 30-1-1077. Privilegio, copia. Alfonso VI dona a Cluny el monasterio de Santiago de Astudillo. *Data*: factum testamentum uel decretum III kalendas februarias Era MCXV (Gambra II, pp. 115-116).
216. 21-5-1077. Carta real, copia. Alfonso VI cede a la iglesia de Burgos el monasterio de San Pedro de Campo a cambio de los de Hérmedes de Cerrato. *Data*: facta cartula huius priuilegii die dominico XII kalendas iunii Era MCVX (Gambra II, pp. 116-117).
217. 22-5-1077. Privilegio, copia. Alfonso VI dona a Cluny el monasterio de San Juan de Hérmedes de Cerrato. *Data*: in Era I^oCXV et quod dies XI kalendas iunii (Gambra II, pp. 117-119).

218. 10-7-1077. Privilegio, copia. Alfonso VI duplica el censo anual que Fernando III entregaba al monasterio de Cluny. *Data*: facta cartula testamenti VIto idus iulii Era M^oC^oXV regnante rege Andefonso in Legione et in Kastella et in Pampillone (Gambra II, pp. 119-121).
219. 3-9-1077. Copia. Las infantas Elvira y Urraca, hijas de Fernando I, donan a la iglesia de León la otra mitad del monasterio de San Vicente de Cea. *Data*: facta series testamenti sub Era MCXV et quod III nonas september (León IV, pp. 474-476).
220. 17-10-1077. Privilegio, copia. Alfonso VI exime de todo tributo las heredades del monasterio de San Antolín de Toques. *Data*: factum textum scripture confirmacionis et donacionis die quod erit XVI^o kalendas nouembris Era M^oC^oXV^a (Gambra II, pp. 129-132).
221. 1077. Privilegio, original. Alfonso VI confirma al abad del monasterio de San Millán la donación hecha el año 1076 de la iglesia de Santa María de Tera. *Data*: facta carta in Era MCXV (Osma III, p. 6).
222. 1077. Carta real, copia. Alfonso VI dona al monasterio de San Millán de la Cogolla diversos bienes en Terrazas. *Data*: facta carta in Era M^oC^oXV^a (Gambra II, pp. 134-135).
223. 1077. Carta real/privilegio, publicado. Alfonso VI confirma al monasterio de Santa María de Valbanera la heredad de Villanueva. *Data*: facta charta in Era MCXV, regnante rege Adefonso in Legione et Castella et in Najera (Gambra II, pp. 135-136).
224. 1077. Carta real, copia. Alfonso VI dona unas casas a Sancha Garzeiz. *Data*: facta carta in Era TCXV^a, regnante Adefonso rex in Espania, Sancio Ranimiro regis in Pampilona uel in Aregona, Uelasius episcopus in Irunia, Munius episcopus in Nagera (Gambra II, pp. 136-137).
225. 1077. Carta real, copia. Alfonso VI dispone que dos vecinos de Cihuri presten al monasterio de San Millán los mismos servicios que los demás habitantes de la villa. *Data*: facta carta in Era M^oCXV^a (Gambra II, pp. 137-138).
226. 1-3-1078. Privilegio, copia. Alfonso VI exime de fonsado al monasterio de Sahagún. *Data*: facta series testamenti ipsas kalendas marcii Era I CXVI^a (Gambra II, pp. 145-146, y Sahagún III, pp. 45-47).
227. 1-3-1078. Privilegio, copia. Alfonso VI exime de fonsado al monasterio de Sahagún a cambio de la fundación de un albergue de peregrinos. *Data*: factum series testamentum ipsas kalendas marcii et Era M^oC^oXVI^a (Gambra II, pp. 146-148, y Sahagún III, pp. 47-50).
228. 5-11-1078. Carta real, copia. Alfonso VI da fuero al lugar de Santa María en término de Dueñas. *Data*: facta cartula donationis ipsas nonas nouembris Era M^oC^oXVI^a (Gambra II, pp. 149-151).
229. 12-3-1079. Privilegio, copia. Alfonso VI confirma y amplía al monasterio de San Vicente de Oviedo los vasallos donados por sus antecesores. *Data*: facta

- karta testamenti IIII^o idus marcii Era C^oXVII^a post millesima (Gambra II, pp. 152-156).
230. 7-4/9-10-1079. Precepto, original. Alfonso VI dona a Diego Cídiz una heredad en Mansilla junto al río Porma. *Data*: facta kartula donacionis uel confirmacionis die quod erit VII^o idus aprilis octobris (*sic*) Era ICXVII. [...] (*Línea inferior*) Et ista karta fuit facta et roborata hic in ipso flubio qui discurrit iusta de Toledo, id est Guadarrama, in fossato (Gambra II, pp. 156-158).
231. 20-7-1079. Carta real, copia. Alfonso VI dona al monasterio de San Millán de la Cogolla el de San Juan en la cabecera del río Tirón. *Data*: facta carta in Era M^oC^oXVII^a, sabbato, die XIII^o kalendas augustas, regno Domino Nostro Ihesu Christo et sub gratia eius ego Alfonsus totius Yspanie (Gambra II, pp. 159-160).
232. 3-9-1079. Privilegio, copia. Alfonso VI dona al monasterio de Cluny el de Santa María de Nájera. *Data*: factum series testamenti paginolam sub die quod erit III nonas septembrii Era millessima centessima septima decima (Gambra II, pp. 161-165).
233. 22-1-1080. Carta real, original. Alfonso VI y el abad Roberto de Sahagún donan a la monja Urraca y a sus religiosas el monasterio de Santa Pedro a condición de que vivan según la regla de Cluny. *Data*: facta cartula series testamenti notum die quod erit IIII^a feria (*en blanco*) Era TCXVI (Gambra II, pp. 165-166, y Sahagún III, pp. 64-65). Tiene problemas de fecha.
234. 8-5-1080. Privilegio, copia, muy sospechoso. Alfonso VI concede al monasterio de Sahagún y a su nuevo abad Bernardo las mismas libertades que tuvo su predecesor el prior Roberto. *Data*: textus atque tenor concessionis istius descriptus est VIII^o idus maii Era millesima centesima XVIII^a. [...] Anno Dominice Incarnacionis millesimo octogesimo, indiccione quarta, anno octauo Gregorii septimi pape (Gambra II, pp. 166-171, y Sahagún III, pp. 68-70).
235. 14-5-1080. Privilegio, copia. Alfonso VI impone al monasterio de Sahagún la regla benedictina de Cluny. *Data*: facta kartulam testamenti feria VI^a, II^a idus maii, Era ICXVIII^a (Gambra II, pp. 171-174, y Sahagún III, pp. 71-73). Tiene problemas de fecha.
236. 3-12-1080. Epístola, falso. Alfonso VI refiere a los condes y nobles los pormenores del pleito sostenido entre los hijos del magnate de su palacio Gonzalo Fernández y el abad de Sahagún Diego. *Data*: datum hoc testamentum die sabbatorum III^o nonarum decembris Era millesima centesima octaua decima (Gambra II, pp. 175-178, y Sahagún III, pp. 76-79). Tiene problemas de fecha.
237. 14-5-1081. Privilegio, copia. Alfonso VI dona al monasterio de Cluny el de Santa Columba de Burgos. *Data*: facta series huius testamenti die II idus magii Era I^oC^oXVIII^a (Gambra II, pp. 181-183).
238. 9-6-1081. Precepto/carta real, copia. Alfonso VI exime de la jurisdicción y fisco reales al monasterio de Santa Marina de Valdeón en el valle del Cares. *Data*: facta series testamenti V idus iunii Era MCXVIII (Gambra II, pp. 184-186, y León IV, pp. 494-496).

239. 25-7-1081. Carta real, copia, sospechoso. Alfonso VI concede carta de ingenuidad a las salinas de Añana y a todas las propiedades que adquiriera el monasterio de Santa María de Valvanera. *Data*: factum priuilegium notum diem II^a feria, VIII^o kalendas agusti sub Era M^oC^oXVIII, regnante Domino Nostro terra et polo et sub eius nutu tota in Yspania rege Adefonso (Gambra II, pp. 187-188).
240. 25-12-1081. Carta real, original. Alfonso VI dona al obispo Jimeno la iglesia y el palacio que estaba construyendo en Burgos para que edifique allí la catedral. *Data*: ista karta facta die Natalis Domini fuit corroborata in illo die erat Era TmaCVIIIIXma et quod VIII^o kalendas ianuarii (Gambra II, pp. 188-189).
241. 1082. Carta real, copia. Alfonso VI dona al monasterio de San Millán los palacios que fueron del moro Albazahab en Siete Fenestras. *Data*: facta carta in Era M^oC^oXX^a (Gambra II, pp. 193-194).
242. 5-12-1084. Privilegio, copia. Alfonso VI concede privilegio de exención para todas las propiedades de la iglesia de Astorga. *Data*: facta carta testamenti ipsas nonas decembris concurrente Era MCXXII (Gambra II, pp. 198-200).
243. 18-2-1085. Privilegio, dos copias. Alfonso VI restituye numerosas propiedades a la iglesia de Astorga (dos versiones). *Datas*: facta scriptura testamenti concessionis et firmitatis decimosecundo kalendas martii Era millessima centessima uigessima tertia // facta serie testamenti tertio kalendas martii et Era MCXXIII (Gambra II, pp. 200-206).
244. 22-2-1085. Carta real, copia. Alfonso VI dona la villa de Arcos y otros bienes a la alberguería de Burgos. *Data*: facta carta donationis VIII kalendas marcii et Era M^oC^oXX^aIII^a (Gambra II, pp. 206-208).
245. 22-2-1085. Carta real, copia, interpolado. Alfonso VI añade a la donación anterior las villas de Rabe, Castellanos y Villasidro, la mitad de la de Armentero y nuevos derechos en Burgos. *Data*: facta karta donationis VIII^o kalendas marci Era MCXXIII (Gambra II, pp. 208-211).
246. 22-2-1085. Carta real, copia, interpolado. Tercera redacción de los documentos anteriores con una lista de fueros y exenciones más extensa. *Data*: facta carta donationis octauo kalendas marcii Era M^oC^oXX^aIII^a (Gambra II, pp. 211-214).
247. 29-5-1085. Carta real, copia. Alfonso VI reconoce a los habitantes de Coimbra la posesión de cuantos bienes habían ocupado en su término cuando la repobló el conde Sisnando Davídiz por encargo de Fernando I. *Data*: facta kartula confirmationis III^o kalendarum iunii concurrente Era TCXXIII (Gambra II, pp. 214-218).
248. 25-11-1085. Privilegio, copia, falso. Alfonso VI concede fuero a la población que se iba formando en torno al monasterio de Sahagún. *Data*: discurrante Era bis dena et terna cum deçies dena atque necnon cum deçies çentena, concurrente VII^o kalendas decembrias (Gambra II, pp. 218-223, y Sahagún III, pp. 121-125).

249. 1-8-1086. Carta real, copia, sospechoso. Alfonso VI hace una donación de tierras a domine Condessa. *Data*: in Era TCXXIII notum die sabatum ipsas kalendas agustas (Gambra II, pp. 223-224).
250. 18-12-1086. Privilegio, original. Alfonso VI restaura y dota la diócesis de Toledo. *Data*: facta serie testamenti Era I^oCXXIII die XV^o kalendarum ianuarii (Toledo II, pp. 16-20, y Gamba II, pp. 224-229).
251. 25-4-1087. Privilegio, copia, falso. Alfonso VI concede diversos privilegios al clero de Astorga. *Data*: facta scriptura testamenti septimo calendis madii Era centesima vigesima quinta post peracta millessima (Gambra II, pp. 229-233).
252. 14-5-1087. Privilegio, copia, falso. Alfonso VI ratifica los fueros de la población de Sahagún porque sus habitantes se habían negado a aceptarlos. *Data*: facta cartula testamenti II^o ydus madii Era M^oCXXV^a (Gambra II, pp. 233-236, y Sahagún III, pp. 133-136).
253. 21-7-1087. Carta real, copia. Alfonso VI exime de tributos cuantas heredades tuviera o adquiriere el presbítero de San Millán de la Cogolla Fernando. *Data*: facta est cartula ista in urbem Burgensem XII kalendas agusti Era M^oC^aXX^aV^a (Gambra II, pp. 236-237).
254. 1087. Carta real, copia. Alfonso VI dona al monasterio de San Millán el de San Salvador de Ojastro. *Data*: facta carta in Era M^oC^aXX^aII^a (Gambra II, pp. 237-239).
255. 11-3-1088. Privilegio, copia. Alfonso VI dona a la Santa Sede el monasterio de San Servando de Toledo. *Data*: facta cartula testamenti V idus marcii concurrente Era millesima centesima XXVI (Gambra II, pp. 239-241).
256. 30-4-1088. Privilegio, copia. Alfonso VI dona a la basílica de San Servando de Toledo el monasterio de San Salvador de Peñafiel y la villa de Moratell en el alfoz de León cerca de Sahagún. *Data*: perfectum hunc series textum notum die II kalendas maii Era ICXXVI regnante et imperante serenissimo principe Adefonso in Toletto et in Legione (Gambra II, pp. 241-244).
257. 18-6-1088. Carta real, copia, falso. Alfonso VI dona a la iglesia de Lugo diversas heredades en los alrededores de la ciudad. *Data*: facta series huius testamenti sub Era I^oCXXVI^a et quotum quod est XIII kalendas iulias, reclinante (*sic*) Adefonso uitorissimo (*sic*) rege in Tholetto et in Hyspanie et Gallecie, presidente in urbe Lucensi episcopo (Gambra II, pp. 244-246, y Sahagún III, pp. 152-154). En Sahagún III se fecha el 30-4-1089.
258. 21-7-1088. Privilegio, copia, falso. Alfonso VI dona a la catedral de Lugo la mitad de los monasterios de Santa Eulalia y San Antolín de Fingoy. *Data*: facta series testamenti noto die XII kalendas augustas Era I^oC^aXXVI^a (Gambra II, pp. 247-249).
259. 21-7-1088. Privilegio, copia, falso. Alfonso VI añade a la donación anterior las heredades que tenía en Lugo el conde rebelde Rodrigo Ovéquiz. *Data*: facta se-

- ries testamenti huius XII^o kalendas agustas Era I^oC^oXXVI^a (Gambra II, pp. 249-254).
260. 27-12-1088. Precepto, original. Alfonso VI confirma todos sus bienes a Diego Cádiz. *Data*: facta kartula donationis et confirmationis die quod erit VI^o kalendas ianuarii Era I^oC^oXXVI^a (Gambra II, pp. 254-255).
261. 25-7-1089. Privilegio, copia, falso. Alfonso VI dona a la iglesia de Lugo la mitad de los monasterios de Santa Eulalia y San Antolín de Fingoy, y otros bienes. *Data*: factum est feria II^a, VIII^o kalendas augusti Era I^oC^oXXXVII^a (Gambra II, pp. 258-260). Tiene problemas de fecha.
262. 25-8-1089. Carta real, original dudoso. Alfonso VI dona a María Peláez las villas realengas de Quintana Seca, Menizelio y Villa Zafara a cambio de Bembíbere en la extremadura. *Data*: facta kartula contramudationis et firmitatis VIII^o kalendas septembris in Era ICXXVII (Gambra II, pp. 260-262).
263. 9-11-1089. Privilegio, copia. Alfonso VI dona a la catedral de Toledo las mezcuitas de las ciudades, castillos y villas situadas al sur del puerto de Balatomé en el límite del reino de Toledo. *Data*: perfectum hunc serie textum die notum V idus nouembris Era M^oC^oXXVII, regnante et imperante serenissimo principe Adefonso in Toletu et Legione et Castella seu in Galletia et Exturias et Nagera (Gambra II, pp. 264-266).
264. 25-11-1089. Privilegio, copia. Alfonso VI exime al monasterio de San Millán de la Cogolla del fonsado impuesto por el rey García de Navarra. *Data*: facta carta in Era M^oC^oXXVII^a, VII^o kalendas decembri (Gambra II, pp. 266-268).
265. 28-1-1090. Copia, falso. Alfonso VI declara exento de jurisdicción real el monasterio de Montesacro. *Data*: ita ut ab hac die quod est V^o [kalendas feb]rua[r]ii Era I^oC^oXXVIII (Gambra II, pp. 270-272). La fecha va inserta en el cuerpo del documento.
266. 7-2-1090. Carta real, copia. Alfonso VI establece el procedimiento al que han de ajustarse en tierra de León los pleitos civiles y criminales entre judíos y cristianos. *Data*: facta carta V^a feria, VII^o idus februarii Era ICXXVIII^a (Gambra II, pp. 273-275, y Sahagún III, pp. 164-166).
267. 14-2-1090. Privilegio, copia, falso. Alfonso VI dona al monasterio de Cardeña el de Santa Olalla de Cabuérniga. *Data*: facta cartula testamenti uel confirmationis notum die XVI kalendas martii Era MCXXVIII, regnante serenissimo domino Adefonso in Toletana ciuitate seu omni Hispania (Gambra II, pp. 275-277).
268. 31-3-1090. Privilegio, copia, falso. Alfonso VI confirma al obispo de Palencia las donaciones hechas por Sancho III y Fernando I. *Data*: facta carta huius priuilegii II^a kalendarum aprilis Era IC^oXXVIII^a (Gambra II, pp. 279-285).
269. 21-4/7-6-1090. Privilegio, copia. Alfonso VI duplica el censo de mil áureos que Fernando I satisfacía anualmente para la indumentaria de los monjes de la aba-

- día de Cluny. *Data*: data apud Burgis ciuitatem anno ab Incarnatione Domini millesimo X^omo, indictione XIII^{ma}, Pascae diebus (Gambra II, pp. 287-290).
270. 27-4-1090. Privilegio, copia, falso. Alfonso VI dona al monasterio de San Pedro de Cardeña la villa de Cardeña-Jimeno. *Data*: facta carta donationis vel traditionis feria quae est sabbato, quinto kalendas maias Era millesima centesima vigesima octaua, regnante rex Aldefonso in Toletto et in Legione et per omnem Castellam (Gambra II, pp. 285-287).
271. 6-1-1091. Carta real, copia. Alfonso VI dona al monasterio de San Pedro de Arlanza la cilla de Quesón en tierra de Clunia. *Data*: facta est autem huius testamenti scriptura notum die VIII idus ianuarii Era MCXXVIII (Gambra II, pp. 294-295).
272. 31-3-1091. Carta real, copia. Alfonso VI comunica al obispo y los habitantes de León el procedimiento a seguir en los pleitos entre judíos y cristianos. *Data*: facta cartula confirmationis II kalendarum aprilis concurrente Era MCXXVIII (Gambra II, pp. 295-298, y León IV, pp. 547-549).
273. 3-11-1091. Carta real, original y copia. Dos versiones de la donación de Alfonso VI a la abadía de Chaise-Dieu del monasterio de San Juan en Burgos. *Datas*: factum hunc series textum notum die feria II^a, III^o nonas nouenbris in Era IC^aXXVIII^a, regnante et imperante ego me medipso in Toletto et in Legione et in Kastella, in Asturias adque in Gallecia // facta istius scripture nota die II feria, III^a nonas nouembris concurrente Era M^aC^aXXVIII^a, regnante et imperante me ipso in Toletto et in Castella, in Legione atque in Gallicia (Gambra II, pp. 300-306).
274. 1091. Carta real, copia. Alfonso VI dona al monasterio de San Millán el de San Andrés de Astigarribia entre Vizcaya y Guipúzcoa. *Data*: facta carta Era M^aC^aX^aVIII^a (Gambra II, pp. 306-308).
275. 1-5-1092. Carta real, copia, falso. Alfonso VI concede una comunidad de pastos al monasterio de Santa María de Valvanera. *Data*: facta est charta ista in Era MCXXX die kalendarium maiarum in monasterio Sancti Saluatoris Oniensis (Gambra II, pp. 308-310).
276. 22-2-1093. Carta real, copia. Alfonso VI dona a Ermillo Rodríguez diversos lugares y heredades en las actuales provincias de Burgos, Palencia y Valladolid. *Data*: facta charta istius donationis atque confirmationis VIII^o kalendas martii Era M^aC^aXXXI^a (Tórtoles, perg. 1, y Gambra II, pp. 314-316).
277. 3-4-1093. Carta real, copia. Alfonso VI y Constanza entregan al monasterio de Sahagún una heredad en la villa de Mahudes a cambio de la de Valdecéspedes. *Data*: facta scripture imperialis cartula III^o nonas aprilis Era I^aCXXXI^a (Gambra II, pp. 316-317, y Sahagún III, pp. 225-226).
278. 2-9-1093. Carta real, original. Alfonso VI declara exenta de pechos la villa de Sante en el valle de Palazuelos. *Data*: facta cartula confirmationis IIII^o nonas setembris concurrente Era TCXXXI^a (Gambra II, pp. 318-319, y León IV, pp. 583-584).

279. 25-10-1093. Copia. Alfonso VI concede al monasterio de Sahagún autorización para celebrar mercado el lunes de cada semana. *Data*: facta cartula testamenti VIII kalendarum nouembrium concurrente Era M^oC^oXXX^oI^o (Gambra II, pp. 319-322, y Sahagún III, pp. 229-231).
280. 25-10-1093. Dos copias. Dos versiones de la donación de Alfonso VI al monasterio de Sahagún del de San Salvador de Nogal. *Datas*: factum fuit hoc testamentum VIII^o kalendarum nouembrium concurrente Era I^oC^oXXXI^o // factum fuit hoc testamento VIII^o kalendarum nouembrium concurrente Era M^oC^oXXX^oI^o (Gambra II, pp. 322-328, y Sahagún III, pp. 232-239).
281. 22-11-1093. Privilegio, copia. Alfonso VI dona al monasterio de Sahagún los palacios que la reina había levantado cerca del monasterio. *Data*: facta cartula testamenti X^o kalendas decembris concurrente Era I^oC^oXXXI^o (Gambra II, pp. 328-330, y Sahagún III, pp. 240-242).
282. 13-4-1094. Carta real, original. Alfonso VI dona al obispo de León la décima parte de las vacas que poseía en Somoza. *Data*: facta series testamenti die qui fuit idus aprilis Era ICXXXII (Gambra II, pp. 335-337, y León IV, pp. 592-594).
283. 7-5-1095. Privilegio, copia, sospechoso. Alfonso VI dispone que los bienes de los canónigos de Palencia sólo puedan ser confiscados cuando ellos mismos hubieren contraído la responsabilidad. *Data*: facta autem hac carta Era M^oC^oXXX^oIII^o et quando ipsas nonas madias et eadem die astantibus subscriptis in Toletto roborata (Gambra II, pp. 337-339).
284. 13-11-1095. Privilegio, copia. Alfonso VI concede fuero a los pobladores cristianos de Santarem. *Data*: facta cartula confirmationis idus nouenbris concurrente Era M^oC^oXXX^oIII^o (Gambra II, pp. 340-343).
285. 1095. Privilegio, copia. Fuero de Logroño. *Data*: facta carta Era MCXXXIII, regnante Adefonso rege in Toletum et in Leon, subtus eius inperio comite domno Garssia dominante Nazera et Calahorra (Gambra II, pp. 343-351).
286. 1095. Copia. Alfonso VI prohíbe que los bienes de los mercaderes compostelanos puedan ser pignorados. *Data*: Era I^oC^oXXXIII (Gambra II, pp. 351-352).
287. 23-7-1096. Carta real, copia. Alfonso VI dona a la catedral de San Salvador de Oviedo un palacio en las afueras de la ciudad para instalar un hospital de pobres. *Data*: facta autem hac cartula firmitatis in Era ICXXXIII^o et noto die X kalendas augustas (Gambra II, pp. 355-357).
288. 1096/1109. Epístola, copia. Alfonso VI escribe a su yerno Enrique de Borgoña en relación con una queja del obispo de Coimbra (Gambra II, pp. 494-495).
289. 31-1-1097. Privilegio, copia. Alfonso VI concede al abad y presbítero Lecenio carta de behetría para su monasterio de Santa Eugenia de Cordovilla. *Data*: facta regula testamenti sub Era MCXXXV pridie kalendas februarii (Gambra II, pp. 359-360).

290. 23-3-1097. Carta real, copia, falso. Alfonso VI dona a la catedral de Oviedo el monasterio de Antealtares de San Vicente. *Data*: facta autem hac serie testamenti sub Era M^aC^aXXX^aV^a et noto die quod erit X^o kalendas aprilis (Gambra II, pp. 360-362).
291. 14-4-1097. Carta real, copia. Alfonso VI dona a la catedral de León el monasterio de San Salvador de Santa Columba de Polvorera, entre los ríos Esla y Órbigo. *Data*: facta autem hac cartula serieque testamenti sub Era MCXXXV et noto die qui fuit XVIII kalendas maii (Gambra II, pp. 362-364, y León IV, pp. 608-610).
292. 19-5-1097. Carta real, copia. Alfonso VI declara la abadía de Silos exenta de la jurisdicción de los sayones y libre del pago de tributos. *Data*: facta autem hac cartula firmitatis sub Era MCXXXV noto die XIII kalendas iunias in Aquilera super flumine Dorio, rege exercitum ad Zaragoza ducente (Gambra II, pp. 364-365).
293. 20-1-1098/1099. Carta real, copia, sospechoso. Alfonso VI autoriza al monasterio de Santo Domingo de Silos para establecer colonos en sus alrededores. *Data*: facta autem hac carta testamenti in Era M^aC^aXIII^a et noto die quod fuit XIII^o kalendas februarii (Gambra II, pp. 378-380).
294. 13-2-1098/1099. Privilegio, copia. Alfonso VI exime al monasterio toledano de San Servando del pago de tributos reales al tiempo que le hace numerosas donaciones. *Data*: facta autem hac testamenti seriem sub Era I^aC^aXXX^aIII^a et noto die idus februarii (Gambra II, pp. 393-397). Tiene problemas de fecha.
295. 18-2-1098. Carta real, copia. Alfonso VI dona al monasterio de Santa Marina los de San Pedro de Barrelio y Santa Eulalia de Eione (Posada de Valdeón). *Data*: in Era millesima CXXXVI, XII kalendas marcii (Gambra II, pp. 365-366, y León IV, p. 615).
296. 7-4-1098. Carta real, copia. Alfonso VI dona al monasterio de San Millán de la Cogolla la heredad de Santa María de Dos Ramas en término de Almazán. *Data*: facta autem hac cartula firmitatis Era M^aC^aXXX^aVI^a et noto die VII idus aprilis (Gambra II, pp. 366-368).
297. 17-4-1098. Carta real, copia. Alfonso VI exime al obispo Pedro de León de las responsabilidades que correspondan a los canónigos de su iglesia y viceversa. *Data*: facta karta sub Era M^aC^aXXX^aVI^a, noto die V^oX^a kalendas maii (Gambra II, pp. 368-370, y León IV, pp. 615-616).
298. 30-9-1098. Carta real, copia. Alfonso VI cede al monasterio de San Sebastián de Silos la villa deshabitada de Cilleruelo de Guimara a cambio de los palacios de Alba de Bretauello. *Data*: facta autem hac cartula commutationis in Guadalfaiara sub Era TC^aXXXVI^a et noto die IIe kalendas octobris (Gambra II, pp. 370-372).
299. 17-1-1099. Privilegio, original. Alfonso VI dona a la catedral de León los monasterios de Vega, Cistierna y San Félix de Saelices de Sabero. *Data*: facta

- cartula testamenti XVI^o kalendarum februarii concurrente era I^oCXXXVII (Gambra II, pp. 372-375, y León IV, pp. 618-620).
300. 17-1-1099. Privilegio, copia. Alfonso VI dona a la colegiata de San Isidoro de León el monasterio de Santa Marina de León. *Data*: facta carta testamenti in Legione XVI^o kalendarum februarii concurrente Era I^oC^aXXII^a (Gambra II, pp. 375-378). Tiene problemas de fecha.
301. 1-1099. Privilegio, copia. Fuero de Miranda de Ebro. *Data*: ffacta carta Burgis Era millessima C^aXXX^a septima mensse ianuarii (Gambra II, pp. 380-390).
302. 2-2-1099. Carta real, original. Alfonso VI dona a la catedral de Burgos el monasterio y la villa de Santa Eulalia de Muciéhar. *Data*: facta autem hac testamenti serie sub Era TCXXXVII et noto die qui fuit IV nonas februarii et eodem die in Castrofroyla roborata circumstante concilio magnatum quorum nomina subscriptentur (Gambra II, pp. 390-393).
303. 14-3-1099. Privilegio, copia, sospechoso. Alfonso VI y su hermana Urraca donan al monasterio de San Pedro de Eslonza el de Santa María de Algadefe. *Data*: facta karta testamenti et scriptura oblationis II idus marcii Era C^aXXX^aVII^a post T, regnante Adefonso rege una cum Berta regina in Toletto et Legione, in Gallecia Raymundo comite, una cum supra facti principis Adefonsi prole Urraka coniuge (Gambra II, pp. 397-400).
304. 16-1-1100. Privilegio, copia. Alfonso VI dona al cabildo de Santiago la mitad del monasterio de Piloño y completo el de Brandáriz. *Data*: facta autem hac testamenti serie in Legionensi ciuitate, asistente ibi totius prouincie milicia, sub Era ICXXXVIII et noto die XVII kalendas februarii (Gambra II, pp. 400-402).
305. 25-1-1100. Privilegio, copia. Alfonso VI dona a la abadía de Sahagún el monasterio de San Salvador de Villaverde. *Data*: facta haec carta in Castro Froila Era I^oCXXXVIII et quotum VIII^o kalendas februarii (Gambra II, pp. 403-405, y Sahagún III, pp. 383-386).
306. 15-4-1100. Carta real, original. Alfonso VI prohíbe que los ganados de los canónigos de León sean embargados salvo por deudas contraídas por ellos mismos. *Data*: facta autem hac cartula firmitatis sub Era IC^aXXXVIII et noto die XVII^o kalendas madii, domno Petro episcoporum religiosissimo ipsius predictae sedis cathedram regente (Gambra II, pp. 405-407, y León IV, pp. 626-627).
307. 14-5-1100. Carta real, copia. Alfonso VI dona al monasterio de San Pedro de Gumiel de Izán la villa de Fonciana entre los términos de Hita y Cogolludo. *Data*: facta cartula donationis et confirmationis notato die pridie idus maii Era MCXXXVIII (Gambra II, pp. 409-411, y Osma III, pp. 9-10).
308. 18-8-1100. Carta real, copia. Alfonso VI dona a la catedral de Palencia cuatro monasterios en Hérmedes y el de Santa María de Lebanza. *Data*: facta autem hac carta testamenti Era MCXXIII et noto die XV kalendas septembris (Gambra II, pp. 411-413). Tiene problemas de fecha.

309. 20-8-1100. Carta real, copia. Alfonso VI dona a la catedral de Burgos el monasterio de Santa Eufemia de Cozuelos. *Data*: facta autem hac scriptura firmitatis in Era M^aC^aXXX^aIIII^a et noto die qui fuit XIII kalendas setembris et fuit scripta et confirmata in territorio de Castro Froilla, id est in Bustiello (Gambra II, pp. 413-416). Tiene problemas de fecha.
310. 1100. Carta real, copia. Alfonso VI prohíbe que se tomen los ganados del monasterio de Santa María de Valladolid. *Data*: facta carta in Era M^aC^aXXXVIII^a (Gambra II, pp. 416-417).
311. C. 1100. Privilegio, copia, falso. Alfonso VI confirma todas las donaciones hechas por él y sus antecesores a la catedral de Oviedo. *Data*: no lleva data propia sino sólo las de los documentos del mismo Alfonso VI que aquí se confirman (Gambra II, pp. 417-423).
312. 1100/1107. Carta real, copia. Alfonso VI dona dos sernas en Porciella y otra en Val de Esteban al monasterio de Santa María de Sotovellanos. *Data*: facta regula testamenti Era M^aC^aXX^aIIII^a, regnante rege Aldefonso in Toleto, in Castella, in Legione et in Gallecia (Gambra II, pp. 489-491). Tiene problemas de fecha.
313. 1100/1107. Carta real, copia. Alfonso VI dona la villa de Almodévar a Maingo (Gambra II, p. 491).
314. 1100/1107. Copia. Adición al fuero de Castrojeriz (Gambra II, pp. 492-493).
315. 20-3-1101. Privilegio, copia. Alfonso VI concede fuero a los mozárabes de Toledo. *Data*: facta autem hac stabilitatis carta in Era ICXXXVIII^a et noto die XIII^o kalendas aprilis (Gambra II, pp. 424-428).
316. 21-3-1101. Copia. El conde de Portugal Enrique de Borgoña y su mujer Teresa, hija de Alfonso VI, ceden al monasterio de Sahagún la heredad que tenían en villa Mirelli a cambio del monasterio y la villa de San Pedro en tierra de Tronco. *Data*: facta scriptura commutacionis XII^o kalendas aprilis Era ICXXXVIII^a (Sahagún III, pp. 411-412).
317. 31-7-1101. Carta real, copia. Alfonso VI dona a Miguel Alfonso una heredad en Villarroañe. *Data*: facta autem hac cartula firmitatis in Era MCXXVIII^a et noto die II kalendas augustas (Gambra II, pp. 428-430, y León IV, pp. 632-634). Tiene problemas de fecha.
318. 17-1-1102/1103. Privilegio, copia. Alfonso VI dona a la catedral de León los monasterios de Vega y Cistierna. *Data*: facta cartula testamenti XVI kalendaram februarii concurrente Era CXXXVI (Gambra II, pp. 437-440, y León IV, pp. 612-614). Tiene problemas de fecha; en León IV se data el 17-1-1098.
319. 13-2-1102. Carta real, copia. Alfonso VI extiende a los pobladores de Vallunquera en el alfoz de Castro el fuero de Olmillos. *Data*: facta hac carta firmitatis sub Era M^aC^aX^a die idus febroarii et fuit roborata in palacio de Lerma coram magno exercitu militum qui ibant cum rege Valenciam decercare eam de moros (Gambra II, pp. 432-433). Tiene problemas de fecha.

320. 5-6-1102. Copia. Fuero del castillo de Aceca. *Data*: este priuilegio d'ont este translato es fue escripto V días andados del mes de junio de Era mil e C e XL annos (Gambra II, pp. 435-437). Es una versión castellana hecha en 1235 del original en árabe.
321. 25-1-1103. Carta real, copia. Alfonso VI exime de tributos reales y tutela señorial la iglesia de San Salvador del monte Irago y su alberguería de Foncebadón. *Data*: facta autem hac carta firmitatis in Era millessima centessima undecima et noto die octauo kalendas februaryii (Gambra II, pp. 441-442). Tiene problemas de fecha.
322. 10-2-1103. Carta real, copia. Alfonso VI dona a la catedral de Santiago la mitad del burgo de Trabadelo en el río Valcarce. *Data*: facta cartula firmitatis in Era ICXLI et noto die IIIª feria que fuit IIIº idus februaryii in regio palatio de Ceia (Gambra II, pp. 443-444).
323. 19-3-1103. Privilegio, copia. Alfonso VI concede a los habitantes de las villas burgalesas de realengo los mismos fueros de que gozan los de la ciudad. *Data*: facta carta roborationis notum mense marcii, feria Vª, XIII kalendas aprilis Era TªCªXªIª, regnante serenissimo rege Adefonso in regnis suis (Gambra II, pp. 444-447). Tiene problemas de fecha.
324. 23-3-1103. Carta real, original. Alfonso VI dona al monasterio de San Salvador de Oña el de Becerril junto al Pisuerga. *Data*: facta autem hac cartula testamenti in Era TªCXLIª et noto die IIª feria que fuit Xº kalendas aprilis, episcopo domno García Burgensem sedem gubernante (Gambra II, pp. 447-449).
325. 23-4-1103. Privilegio, copia, sospechoso. Alfonso VI dona a la catedral de Toledo la rinconada de Perales con los lugares de Montrueque, Alboer y Valdepuerco, y también Valdesalvanés hasta las alcarrias. *Data*: facta hac firmitatis carta sub Era MªCªXXXªVIIª nono kalendas maii (Gambra II, pp. 449-451). Tiene problemas de fecha.
326. 6-5-1103. Privilegio, original. Alfonso VI confirma al monasterio de San Pelayo y San Isidoro de León todas las propiedades donadas por sus predecesores y por las infantas Urraca y Elvira. *Data*: facta autem hac scriptura confirmationis et donationis in Era ICXLIª et noto die qui fuit IIIª feria, Ite nonas madii. Et roborata in Ceia (Gambra II, pp. 451-454).
327. 22-6-1103. Carta real, original. Alfonso VI concede a los palacios que el arzobispo de Toledo pueda adquirir en las ciudades y fortalezas del reino de Toledo la misma dignidad y privilegios de que gozan los palacios reales. *Data*: facta autem hac firmitatis carta sub Era ICXLIª et noto die qui fuit Xº kalendas iulias (Gambra II, pp. 454-456, y Toledo II, pp. 21-22).
328. 23-7-1103. Privilegio, copia. Alfonso VI exime del pago de mañería a todos los habitantes de Burgos. *Data*: facta autem hec carta firmitatis in Era IªCªXIª et noto die Xº kalendas augusti et in Guadalfaiara roboratur (Gambra II, pp. 457-458). Tiene problemas de fecha.

329. 12-12-1103. Carta real, copia. Alfonso VI ratifica al monasterio de San Salvador de Oña todas sus pertenencias. *Data*: facta autem hec confirmationis et libertatis carta in Era millesima C^aX^aIII^a et noto die II idus decembris (Gambra II, pp. 458-460). Tiene problemas de fecha.
330. 19-3-1104/1107. Carta real, copia. Alfonso VI dona a la catedral de Oviedo la heredad de Bañía. *Data*: Era MCXLI et noto die quod est XVII kalendas aprilis (Gambra II, pp. 476-478). Tiene problemas de fecha.
331. 11-10-1104. Carta real, copia, sospechoso. Alfonso VI dona al monasterio de San Juan de Burgos el de San Julián de Samos. *Data*: facta charta testamenti noto die quinto idus octobris Era MCX[L]II (Gambra II, pp. 463-465).
332. 6-2-1105. Carta real, copia, sospechoso. Alfonso VI dona al obispo de Salamanca la iglesia de San Martín de Zamora. *Data*: facta kartula donationis notum die VIII^o idus februarii Era MCXLIII^a (Gambra II, pp. 465-466).
333. 31-3-1105. Carta real, copia. Alfonso VI prohíbe que los bienes de los canónigos de Astorga puedan ser confiscados por responsabilidades de su obispo y viceversa. *Data*: facta autem hac cartula firmitatis in Era MCXLIII et noto die qui fuit secundo kalendas aprilis (Gambra II, pp. 466-467).
334. 22-9-1105. Carta real, copia. Alfonso VI dona a Pedro Yáñez la heredad de Villayuda. *Data*: notum diem X kalendas octobris Era M^aC^aXLIII^a (Gambra II, pp. 470-471).
335. 19-3-1106. Carta real, copia. Alfonso VI prohíbe que los vasallos del obispo de Oviedo sean enajenados por los delitos de los canónigos y viceversa. *Data*: facta autem hac serie donationis et confirmationis sub Era millesima C^aXL^aIII^a et noto die quod est XIII^o kalendas aprilis (Gambra II, pp. 471-473).
336. 1-5-1106. Copia. El conde Raimundo y su mujer Urraca, hija de Alfonso VI, donan a la iglesia de Santa María Magdalena de Sahagún la mitad de la villa llamada Valle de Vulxote en tierra de Grajal. *Data*: facta donationis titulo die kalendas magii Era I^oC^aXLIII (Sahagún III, pp. 513-514).
337. 1106. Carta real, copia, falso. Alfonso VI confirma al monasterio de San Millán de la Cogolla la posesión de la iglesia de Santa María de Tera. *Data*: facta carta in Era M^aC^aXL^aIII^a (Gambra II, pp. 473-476).
338. 8-5-1107. Privilegio, copia. Alfonso VI dona a la catedral de Toledo toda la demarcación de Sepúlveda incluyendo Segovia. *Datas*: facta autem hac testamente serie sub Era M^aC^aXL^aV et noto die qui fuit VIII^o idus madii. Roborata uero in castro de Monzon coram omni sue expeditionis multitudine dum iter tenderet ad Aragon post celebratum concilium apud Legione // facta autem hac testamenti serie sub Era M^aC^aXL^aV^a et noto die qui fuit VIII^o idus madii. Roborata uero in castro de Monzon coram omni suae expeditionis multitudine dum iter tenderet ad Aragon post celebratum concilium apud Legionem (Toledo II, pp. 23-25, y Gambra II, pp. 478-481). Toledo II interpreta 8 de marzo.

339. 14-5-1107. Privilegio, copia. Alfonso VI concede al obispo de Santiago el derecho de acuñar moneda en la ciudad para construir la catedral. *Data*: facta autem hac confirmationis carta serique testamenti in Era ICXLI et noto die III^a feria que fuit IIe idus madii, quando rex de Burgis egressus cum sola castellanorum expeditione super uascones et aragonenses iter direxit (Gambra II, pp. 481-485). Tiene problemas de fecha.
340. 30-12-1107. Privilegio, copia, falso. Alfonso VI confirma al obispo Jerónimo de Salamanca las posesiones donadas por la infanta Urraca y su esposo Raimundo de Borgoña cuando restauraron la diócesis. *Data*: facta kartula testamenti sub Era M^aC^aXLV^a et quot III^o kalendas ianuarias (Gambra II, pp. 485-488).
341. 1107. Carta real, copia. Alfonso VI dona al monasterio de San Millán el de Santa María de Tera en Garray. *Data*: imperante rege Aldefonso de Calagurra usque ad Cuencam. Facta carta in Era M^aC^aXL^aV^a (Gambra II, pp. 488-489).
342. 1108. Carta real, copia. Alfonso VI restituye al abad de San Millán de la Cogolla la heredad de La Ripa en el monasterio de San Miguel de Pedroso. *Data*: regnante rege Aldefonso in Castella et in Nagera. [...] Era M^aC^aXL^aVI^a (Gambra II, p. 494).